Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID TOOLS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Yesterday, Yes a Day
Chapter 01

Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Inoxpinky & Wickedgables :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

Oh~~~ I like thisssss~~
~craxx

FLOWER COMICS

flowers フラワーコミックス

Yesterday, Yes a day

イエスタデイ イエス ア デイ

岩本ナオ

Yesterday, Yes a day
イエスタデイ イエス ア デイ
岩本ナオ

FLOWER COMICS

小学館
FC0758

9784091307583

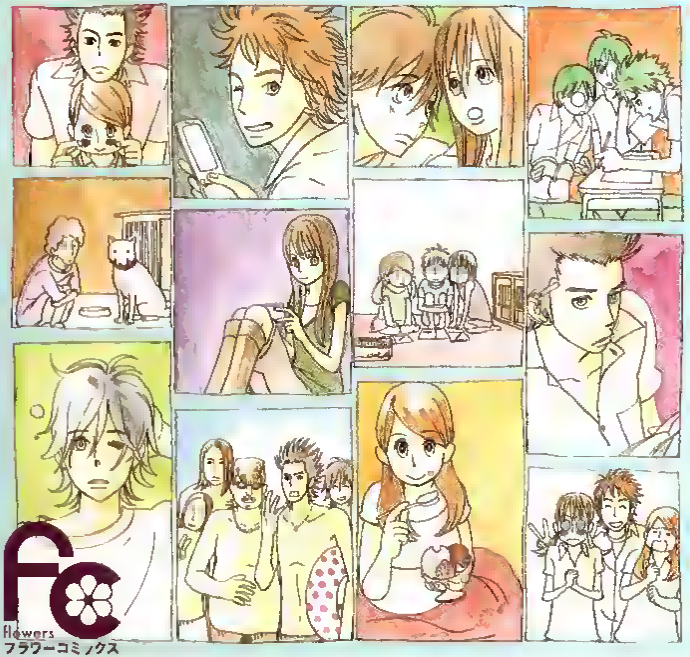
ISBN4-09-130758-2

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46017-58 小学館

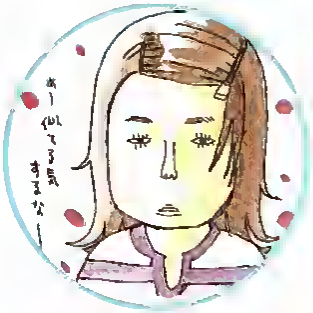


flowers フラワーコミックス

◆装幀作紹介◆

●岩本ナオのFC

Yesterday, Yes a day
スケルトン イン ザ クローゼット



作者からのメッセージ

月刊フラワーズ flowers
珠玉の少女まんが進化型
http://flowers.shogakukan.co.jp

Yesterday, Yes a day

岩本ナオ

IWAMOTO NAO

CONTENTS

chapter 1 • 3

chapter 2 • 35

chapter 3 • 67

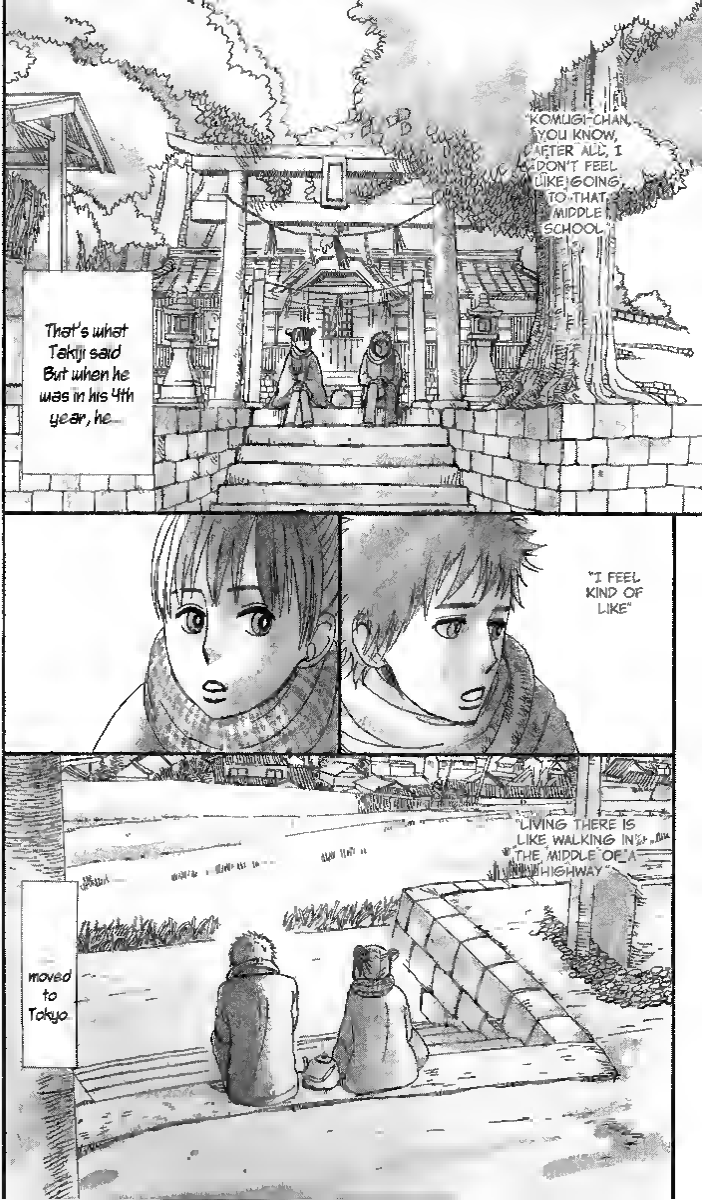
chapter 4 • 97

chapter 5 • 127

The final chapter • 157

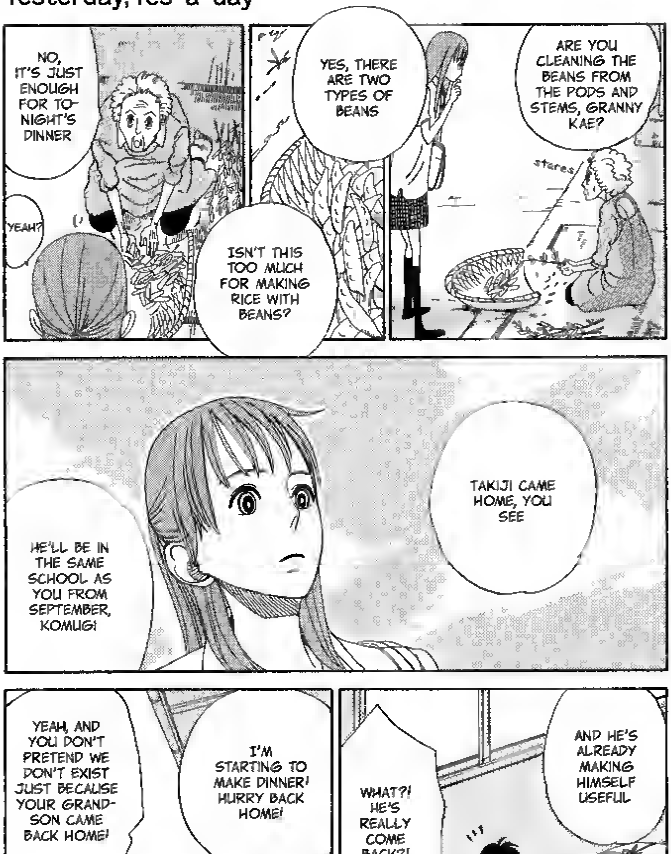
• 188

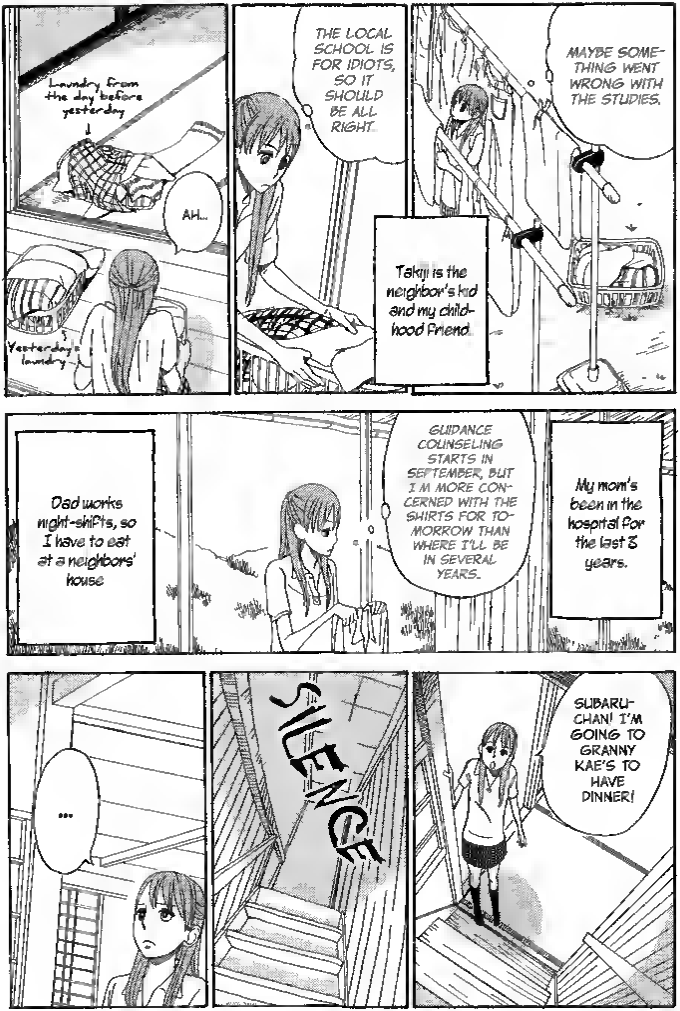
chapter 1

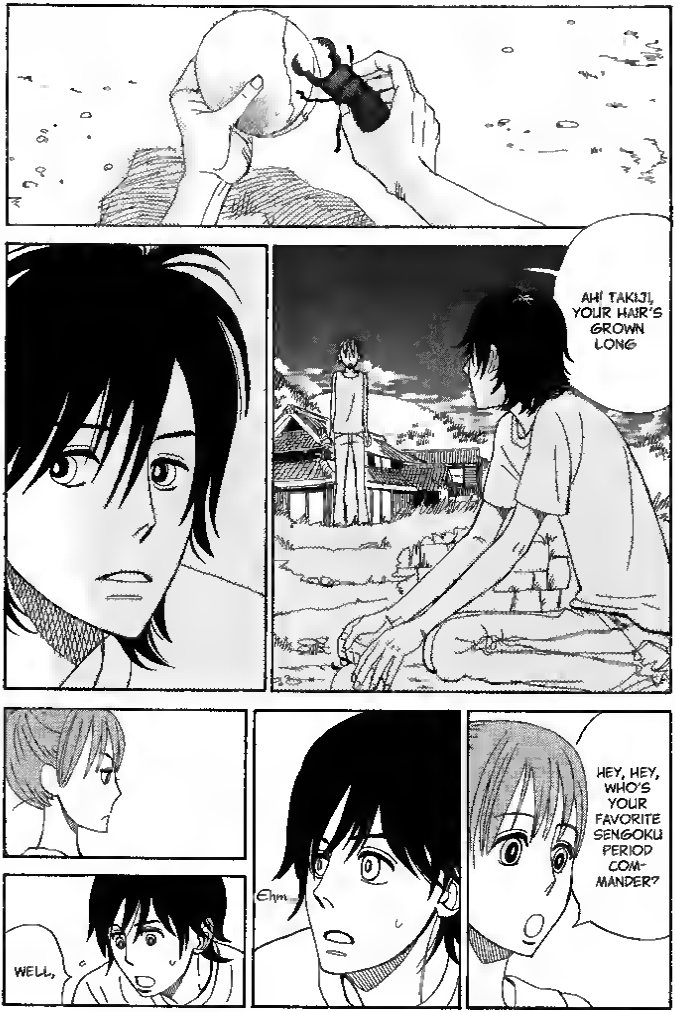

That's what Takiji said But when he was in his 4th year, he...
"KOMUGI-CHAN, YOU KNOW, AFTER ALL, I DON'T FEEL LIKE GOING TO THAT MIDDLE SCHOOL."
"I FEEL KIND OF LIKE"
"LIVING THERE IS LIKE WALKING IN THE MIDDLE OF A HIGHWAY."
moved to Tokyo.

He said that to me last New year's.
MIIN
MIIN
MIIN
I HEARD IT'S THIRTY EIGHT DEGREES TODAY...
REALLY? AREN'T CLASSES SUPPOSED TO BE CANCELLED ON SUCH DAYS?
LET'S GO GRAB A BITE..
"MIIN" SOUND OF CICADAS, MEANS IT'S AUGUST SEPTEMBER
AH, KOMUGI-CHAN!
GOING HOME ALREADY?
...
YEAH.

RUI-CHAN, AREN'T THERE MANY "HARUNO"-S AT AMENASHI MIDDLE SCHOOL?
You're Haruno, too.
YEAH, HALF OF US ARE CALLED "HARUNO".
THAT SCARY SECOND-YEAR "HARUNO", I ACTUALLY THOUGHT HE WAS YOUR BROTHER!
SUBARU-KUN IS KOMUGI-CHAN'S BROTHER!
THEY SHOULD HAVE ASKED ME IF I WANTED US TO GO HOME TOGETHER...
I SAID "YEAH" AGAIN.
BYE THEN.
See ya!
GUESS THAT MEANS THEY DON'T WANT TO GO HOME WITH ME?
KOMUGI, DID YOU JUST COME HOME?
...
YEAH.

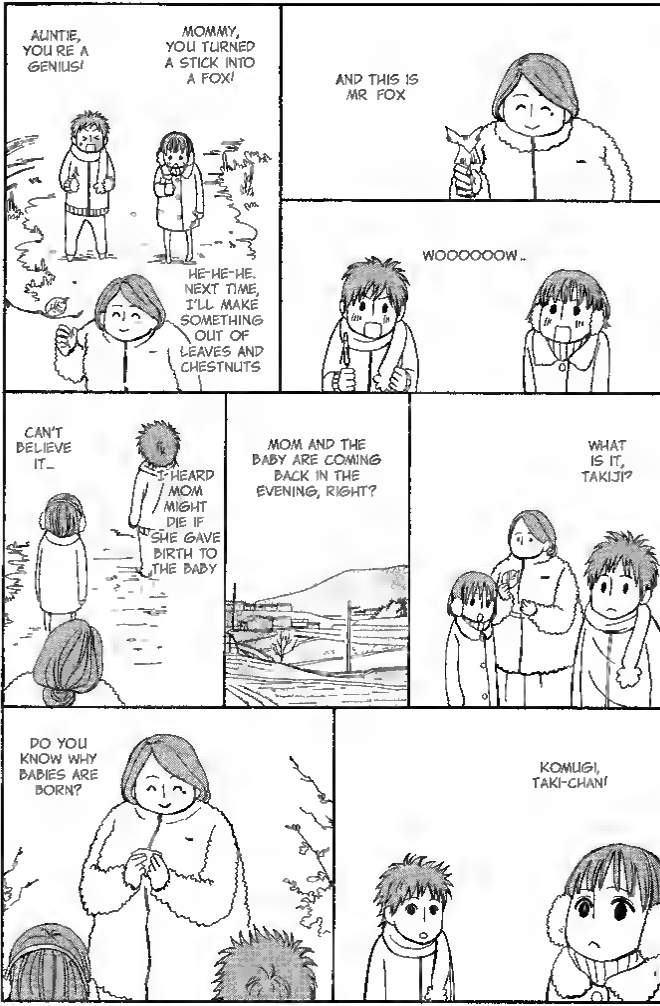

NO, IT'S JUST ENOUGH FOR TONIGHT'S DINNER
YEAH?
YES, THERE ARE TWO TYPES OF BEANS
ISN'T THIS TOO MUCH FOR MAKING RICE WITH BEANS?
ARE YOU CLEANING THE BEANS FROM THE PODS AND STEMS, GRANNY KAE?
stares
TAKIJI CAME HOME, YOU SEE
HE'LL BE IN THE SAME SCHOOL AS YOU FROM SEPTEMBER, KOMUGI
YEAH, AND YOU DON'T PRETEND WE DON'T EXIST JUST BECAUSE YOUR GRANDSON CAME BACK HOME!
I'M STARTING TO MAKE DINNER! HURRY BACK HOME!
WHAT?! HE'S REALLY COME BACK?!
AND HE'S ALREADY MAKING HIMSELF USEFUL


Laundry from the day before yesterday
AH...
Yesterday's laundry
THE LOCAL SCHOOL IS FOR IDIOTS, SO IT SHOULD BE ALL RIGHT.
Taku is the neighbor's kid and my childhood friend.
MAYBE SOMETHING WENT WRONG WITH THE STUDIES.
Dad works night-shifts, so I have to eat at a neighbors' house
GUIDANCE COUNSELING STARTS IN SEPTEMBER, BUT I'M MORE CONCERNED WITH THE SHIRTS FOR TOMORROW THAN WHERE I'LL BE IN SEVERAL YEARS.
My mom's been in the hospital for the last 3 years.
...
SILENCE
SUBARU-CHAN! I'M GOING TO GRANNY KAE'S TO HAVE DINNER!


AH! TAKIJI, YOUR HAIR'S GROWN LONG
HEY, HEY, WHO'S YOUR FAVORITE SENGOKU PERIOD COMMANDER?
Ehm
WELL,

ALTHOUGH, YOU'VE ALWAYS BEEN RETICENT...
Ruffle
Ruffle
GRANNY WAS WORRIED 'COS YOU DIDN'T SPEAK AT ALL
SO, YOU CAN TALK!
KUSUNOKI MASASHIGE.
WON'T YOU BE SORRY YOU CAME BACK HERE?
BUT MORE IMPORTANTLY, YOU USED TO GO TO SUCH A GOOD SCHOOL!
HERE'S A MR HELLO* FOR KOMUGI
YOU REALLY LOVE BUGS AND PLANTS, DON'T YOU?
ALL RIGHT, ALL RIGHT!
HEY, KOMUGI, DON'T BAD-MOUTH TAKUJI!
dinner's ready!
AND A MR HURRAY* FOR TAKI-CHAN.

MR HELLO THAT'S A TOY MADE OF A STICK WITH A HOLE WITH ANOTHER STICK AFFIXED
MR HURRAY AND THAT'S THE SAME BUT WITH TWO STICKS AFFIXED WHICH WAVE UP LIKE THE ARMS OF A CHEERING PERSON

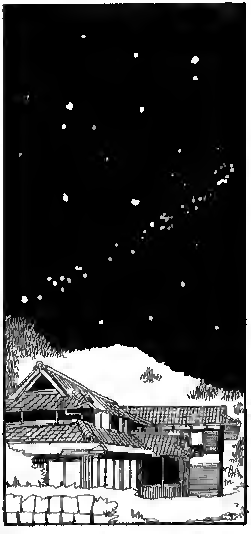

AUNTIE, YOU'RE A GENIUS!
MOMMY, YOU TURNED A STICK INTO A FOX!
HE-HE-HE. NEXT TIME, I'LL MAKE SOMETHING OUT OF LEAVES AND CHESTNUTS
AND THIS IS MR FOX
WOOOOOOW..
CAN'T BELIEVE IT..
I HEARD MOM MIGHT DIE IF SHE GAVE BIRTH TO THE BABY
MOM AND THE BABY ARE COMING BACK IN THE EVENING, RIGHT?
WHAT IS IT, TAKIJI?
DO YOU KNOW WHY BABIES ARE BORN?
KOMUGI, TAKI-CHAN!

BABIES, YOU SEE,
ARE BORN BECAUSE THEY WANT TO HELP
THEIR PARENTS WHEN THEY HAVE A PROBLEM AND NEED HELP
HELLO!
MUGICHA.
TANISHI.
CAESAR*
CUT IT OUT, YOU ALREADY SOUND LIKE AN OLD MAN, SUBARU-CHAN.
...
EAT ALL OF IT UP AND DON'T COMPLAIN!
BEANS WITH RICE AGAIN? AND NO MEAT?
SEE WHAT KIND OF IDIOTS THERE ARE AT OUR SCHOOL?
YES, YES, NO ONE CAN COMPARE TO OUR SUBARU IN THE WHOLE PREFECTURE.

*PUNS "KOMUGI" MEANS "BARLEY" AND "MUGICHA" IS "BARLEY TEA" SECOND PUN, TAKIJI IS SPELLED ALMOST THE SAME WAY AS "TANISHI", A KIND OF COMMON BLACKISH SNAIL THIRD PUN, MAKING FUN OF THE GRANNY BECAUSE SHE'S ANCIENT AND LIKES TO COMMAND PEOPLE

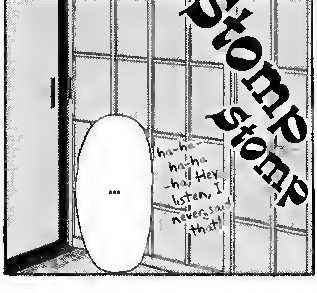
SUBARU-CHAN, ARE THERE DAYS WHEN YOU DON'T JUST GOOF AROUND?
I'M LEAVING
DON'T PUT TOO MUCH, GRANNY
GRANNY, CAN I TURN ON THE TV?
YOU HAVEN'T SEEN MOM SINCE SUMMER VACATION STARTED SHE'S—
AH! TAKIJI WILL COME?
TAKIJI WILL GO TO SEE HER BEFORE THE VACATION IS OVER NATSU-SAN USED TO TAKE SUCH GOOD CARE OF HIM.
DO WHAT YOU WANT

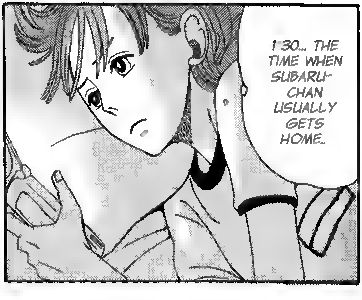
I'LL LET YOU KNOW THE NEXT TIME I'M GOING
OH, WELL THEN,
YOU HAVE NOTHING TO DO IN THE HOUSE, RIGHT? BESIDES, IT'S VACATION AND ONLY A FEW PEOPLE WILL ATTEND
AH, YES! TAKIJI, ARE YOU COMING TO TOMORROW'S SUPPLE-MENTARY LESSON?
AND THERE MIGHT BE SOME KIDS FROM THE AMENASHI ELEMENTARY SCHOOL
Like Rui
HEY, TANISHI, YOU DON'T HAVE TO LISTEN TO ALL THAT SHIT AS IF YOU CARE
WHEN PEOPLE EAT, YOU DON'T SAY "SHIT"!

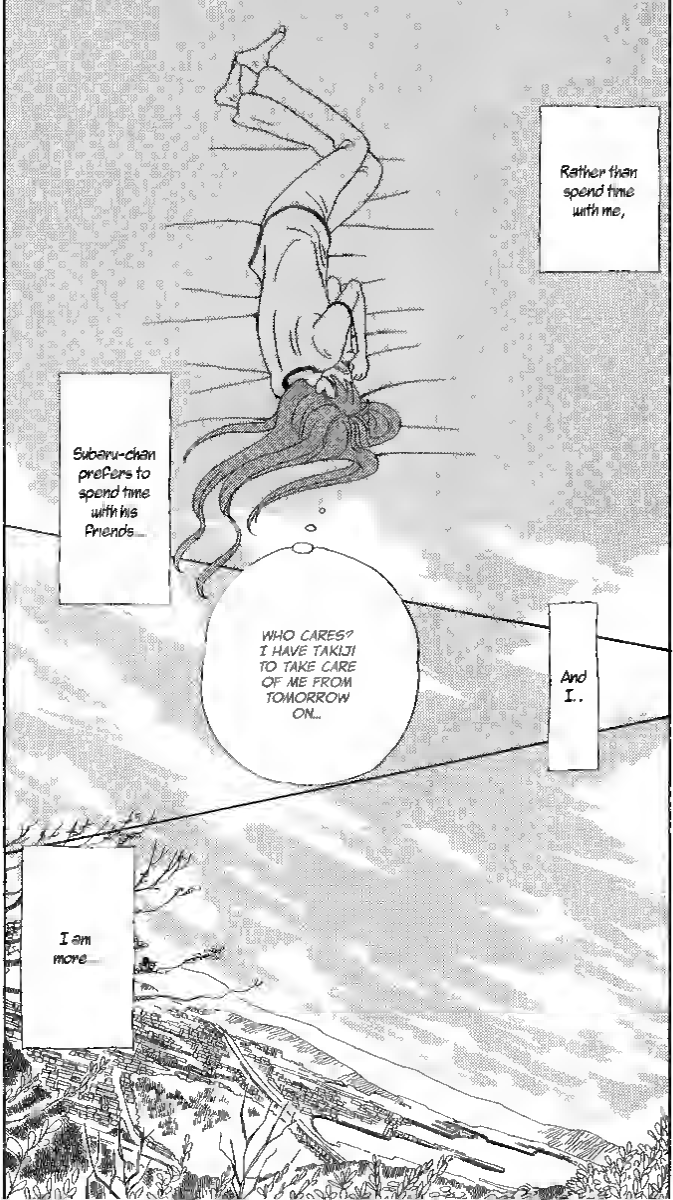


GRANNY, BUY A DECENT TV SOON!
I TOLD YOU, THIS ONE WORKS JUST FINE!
WELL, BE READY AT 8 A.M. TOMORROW, ALL RIGHT?

Stomp
Stomp

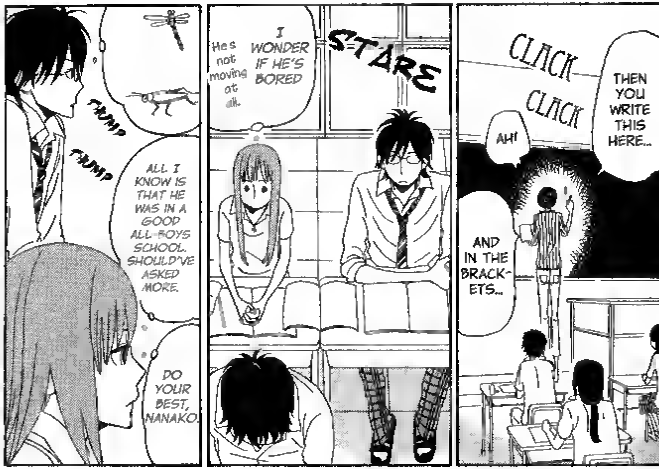

Stomp
Stomp
...
ha-ha ha-ha-ha! Hey, listen! I never said that!

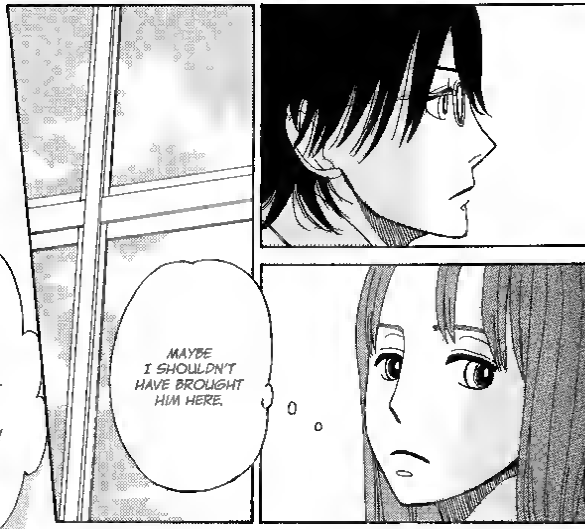

1:30... THE TIME WHEN SUBARU-CHAN USUALLY GETS HOME.


Rather than spend time with me,
Subaru-chan prefers to spend time with his friends...
WHO CARES? I HAVE TAKUJI TO TAKE CARE OF ME FROM TOMORROW ON...
And I..
I am more...

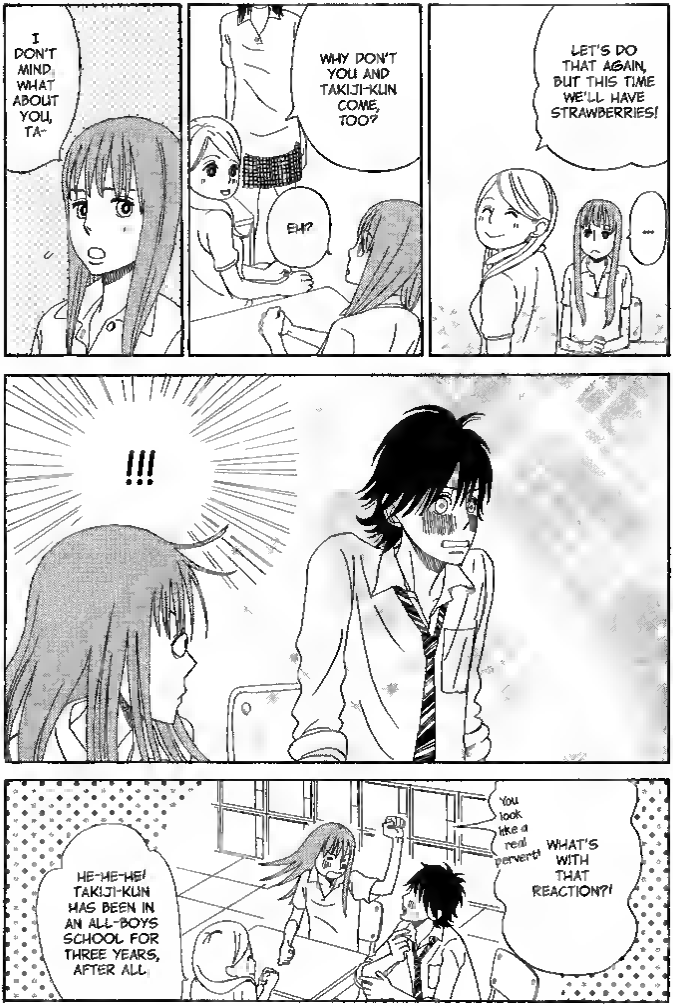
AH, YEAH, YOU PUT ON YOUR SLIPPERS HERE.
THIS WAY, THIS WAY!
MORNING, KOMUGI-CHAN!
HM? HARUNO-SAN?
EH, I SUPPOSE SO
AH, TAKIJI-KUN!
RUI, THIS IS TAKIJI DO YOU REMEMBER? HE'LL BE A STUDENT HERE STARTING IN SEPTEMBER
NANAKO-SENSEI, IS IT ALL RIGHT IF HE STARTS ATTENDING CLASSES TODAY?

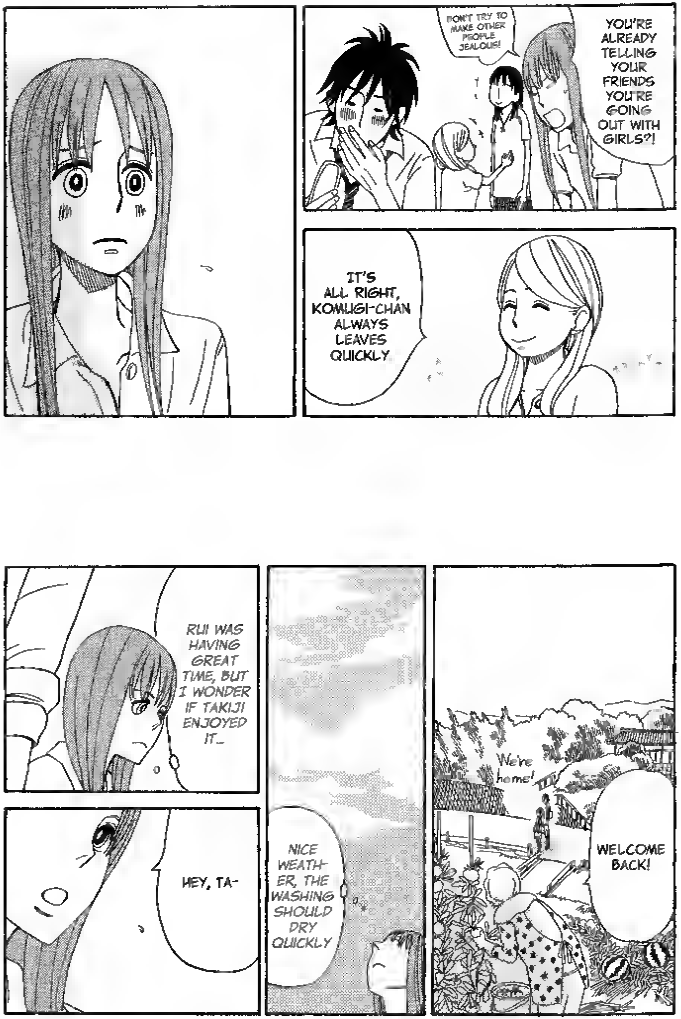
THAT'S RIGHT.
TAKIJI-KUN, DIDN'T YOU USED TO GO TO THAT SCHOOL WHICH GETS FIFTY PEOPLE INTO TOKYO UNIVERSITY EVERY YEAR?!
My dad said so.
Wow!
THEN WHY DID YOU COME BACK TO THIS SCHOOL?
None of the students here can compete with you.
YEAH, WHAT'S THE POINT OF GOING TO SUPPLEMENTARY CLASSES HERE?
BECAUSE IT'S CLOSEST TO HOME, OF COURSE!
AND YOU, NANAKO-SENSEI, IF YOU SAY SOMETHING WEIRD IN CLASS, WE'LL KICK YOU OUT!
OH, NO! I'M STILL A BRAND-NEW TEACHER!
TAKIJI-KUN, WHEN DID YOU BECOME SUCH A SHARP CHARACTER?!
Pat
^_^

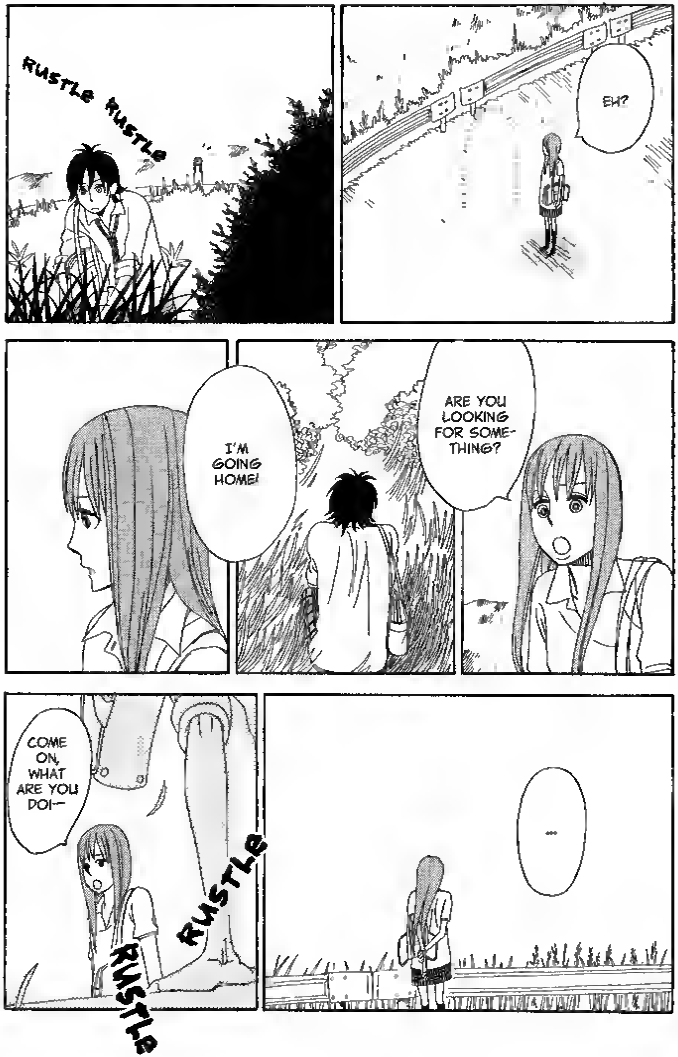

PUMP
PUMP
ALL I KNOW IS THAT HE WAS IN A GOOD ALL-BOYS SCHOOL. SHOULD'VE ASKED MORE.
DO YOUR BEST, NANAKO.
He's not moving at all.
I WONDER IF HE'S BORED
STARE
CLICK
CLICK
THEN YOU WRITE THIS HERE...
AH!
AND IN THE BRACKETS...

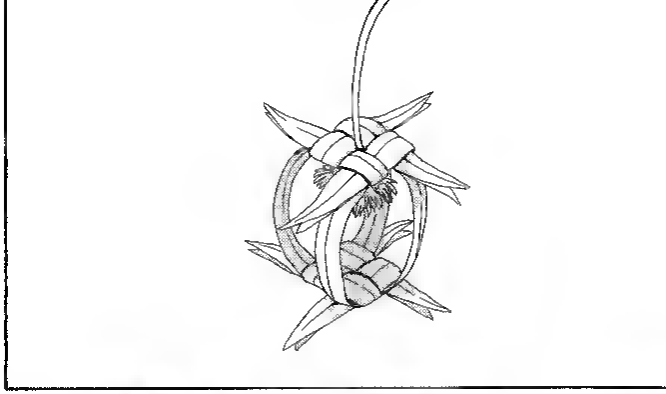

HE RETURNED HOME JUST THE DAY BEFORE YESTERDAY!
MAYBE I SHOULDN'T HAVE BROUGHT HIM HERE.

TAKIJI-KUN, I'M SO HAPPY YOU'RE BACK!
I OFTEN THOUGHT OF WHAT YOU WERE DOING OVER THERE.
YEAH, THE LAST TIME WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, RIGHT?
WOW, IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE THE THREE OF US TALKED LIKE THIS
BUT THAT WAS SO COOL OF YOU. YOU DECIDED YOU WANTED TO RETURN AND DID IT.
RUI, DIDN'T YOUR STOMACH HURT YESTERDAY?
IT WAS ALL RIGHT
I SOMEHOW COULDN'T PICTURE YOU DOING THAT ON YOUR OWN.


I DON'T MIND. WHAT ABOUT YOU, TA-
WHY DON'T YOU AND TAKIJI-KUN COME, TOO?
EH?
LET'S DO THAT AGAIN, BUT THIS TIME WE'LL HAVE STRAWBERRIES!
...
!!!
HE-HE-HE! TAKIJI-KUN HAS BEEN IN AN ALL-BOYS SCHOOL FOR THREE YEARS, AFTER ALL
You look like a real pervert!
WHAT'S WITH THAT REACTION?!


DON'T TRY TO MAKE OTHER PEOPLE JEALOUS!
YOU'RE ALREADY TELLING YOUR FRIENDS YOU'RE GOING OUT WITH GIRLS?!
IT'S ALL RIGHT, KOMUGI-CHAN ALWAYS LEAVES QUICKLY
RUI WAS HAVING GREAT TIME, BUT I WONDER IF TAKIJI ENJOYED IT...
HEY, TA-
NICE WEATHER, THE WASHING SHOULD DRY QUICKLY
We're home!
WELCOME BACK!

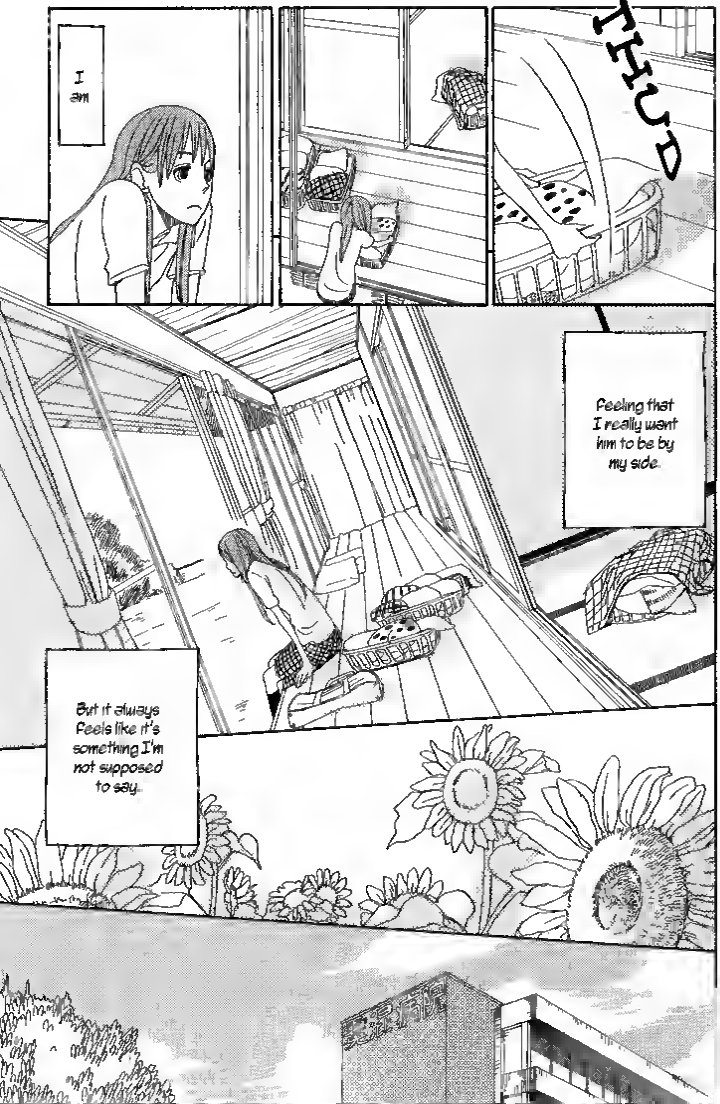

RUSTLE RUSTLE
EH?
I'M GOING HOME!
ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
COME ON, WHAT ARE YOU DOI—
RUSTLE
RUSTLE
...



YOU REMEMBERED THAT?
MOM USED TO MAKE THEM.
IT'S A LANTERN
A BOAT OF BAMBOO LEAVES AND A GUN FROM SNAKE'S BEARD
SEE, WINDMILL! AND AN OWL MADE OF PAMPAS GRASS

RUSTLE RUSTLE
Snap
AND WHAT'S THAT?
DO YOU REMEMBER? MAKE ONE FOR ME!
I REMEMBER MOM MADE SOMETHING OUT OF THEM, TOO.
TAKIJI, LOOK, INDIAN STRAW-BERRIES

TAKIJI! YOUR PARENTS ARE ON THE PHONE!
that's where you were
KOMUGI, YOU'RE BACK, TOO? CHANGE YOUR CLOTHES AND COME DOWN FOR LUNCH!
I am
AH!
RUN


I am
THUD
Feeling that I really want him to be by my side.
But it always feels like it's something I'm not supposed to say.

MOM'S HOSPITAL ROOM IS THIS WAY.
TAKI-CHAN?
AND DON'T GO ANY-WHERE!
WAIT FOR ME HERE.
AH, BUT I'LL GO TO THE BATH-ROOM FIRST.
...

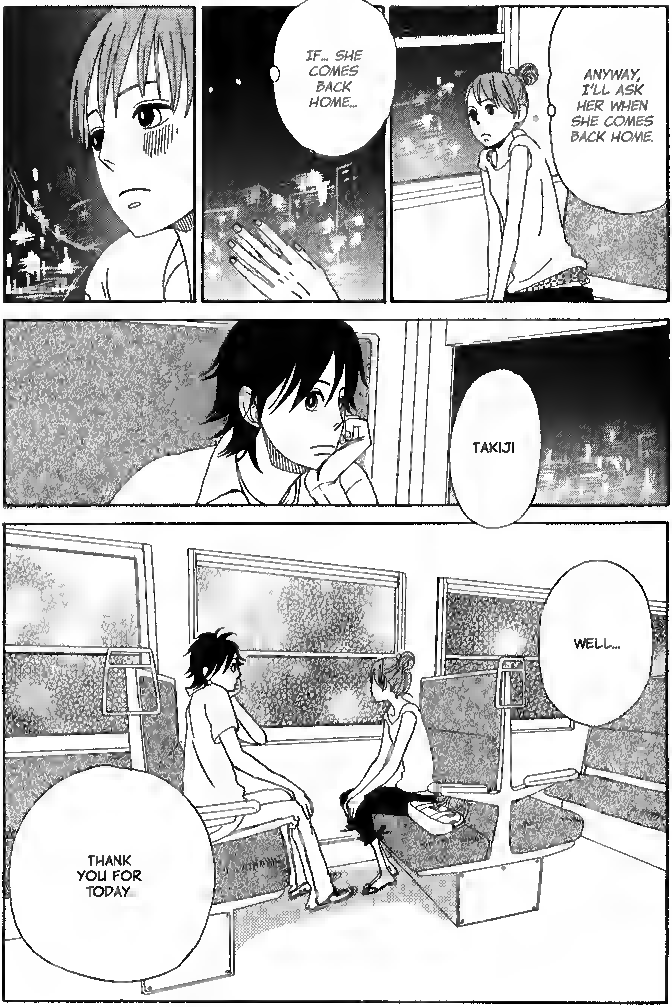
YOU'RE TAKI-CHAN, RIGHT?
THANKS FOR COMING TO SEE ME!
REALLY, THANK YOU! I'LL BE DISCHARGED SOON, I'M SORRY IF I MADE YOU WORRY.
I HEARD YOU'VE RETURNED HERE?
IT WILL PROBABLY BE TOUGH ON YOU. IS EVERYTHING ALL RIGHT?

I HAVE KOMUGI-CHAN, SO I THINK IT WILL ALL BE FINE

Ah!
KOMUGI, OVER HERE!
I COULDN'T MAKE SUBARU-CHAN COME TODAY...
IT'S JUST THAT HE HATES HOSPITALS
AH, TAKI-CHAN, IS THIS A PRESENT? THANKS!
SUBARU-KUN, WHAT ARE YOU DOING?
YO! IF IT ISN'T RUI THE 14TH!*
DING DING

*FUN WITH LUI, THE FRENCH KING

EATING FRIED DOUGH CAKES WANT SOME?
Sweet Ice is the only sweet thing I eat.
NO, I'M ON A DIET NOW.
YOU'RE JUST TOO PITIFUL, I CAN'T WATCH YOU DO THAT TO YOURSELF.
Stuuupid!
A FLUFFY MIDDLE-AGED BUN LIKE YOU CAN'T LOSE WEIGHT.
PINCH
SO STUFF YOURSELF UP AND BECOME NICE, BIG AND ROUND!
Like a Christmas piggy
I-I-I WANT TO BE PRETTY AND POPULAR!
YOU CAN'T BECOME POPULAR EVEN IF YOU LOSE WEIGHT!
AH, FORGOT TO ASK MOM WHAT SHE MADE OUT OF INDIAN STRAWBERRY
AND HE WON'T TALK.
DING DONG
DING DONG
DING DONG


IF... SHE COMES BACK HOME...
ANYWAY, I'LL ASK HER WHEN SHE COMES BACK HOME.
TAKIJI
WELL...
THANK YOU FOR TODAY.

Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID TOOL? BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

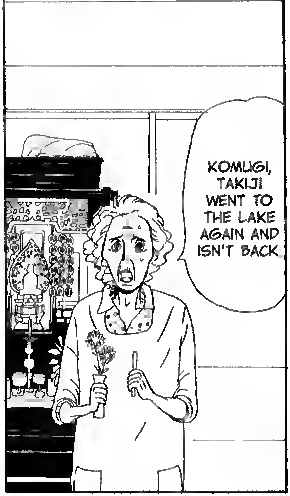
Yesterday, Yes a Day
Chapter 02

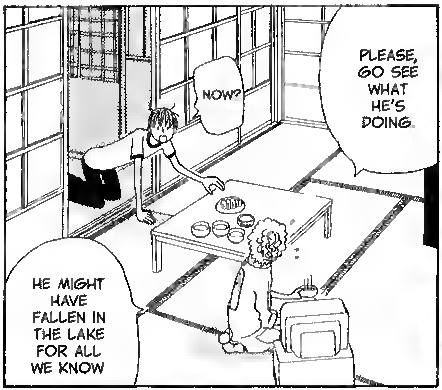
Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Mer :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

I can't seem to figure out Komugi
[illegible] didn't expect she likes someone else, instead.
-craxx

chapter 2

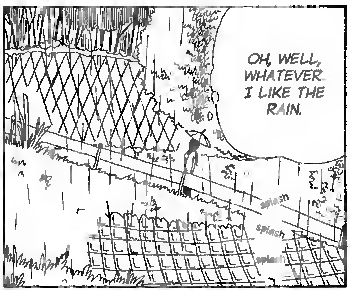
SO I THINK IT'LL ALL BE FINE
I HAVE KOMUGI-CHAN.
...
IT'S RAINING
AH!
On the last day of the summer holidays, it rained early in the morning.


KOMUGI, TAKIJI WENT TO THE LAKE AGAIN AND ISN'T BACK.


PLEASE, GO SEE WHAT HE'S DOING.
NOW?
HE MIGHT HAVE FALLEN IN THE LAKE FOR ALL WE KNOW

DAD AND TAKIJI?

HE'S BEEN GRANDMOM-MY'S BABY EVER SINCE WE WERE CHILDREN.


OH, WELL, WHATEVER. I LIKE THE RAIN.

WE WERE CHECKING, JUST IN CASE.
NO NEED TO OPEN THE FLOOD-GATES TODAY, EH?
slip slip
GRANNY SAID TAKIJI WASN'T BACK AND SENT ME TO LOOK FOR HIM.
KOMUGI, YOU'RE UP EARLY EVEN THOUGH IT'S A HOLIDAY.
NOW THERE'S ENOUGH WATER TO LAST UNTIL THE END OF SEPTEMBER.
So little rain falls in this area, that it's actually called "Amenashi".
We collect water in this lake the whole year and when the season for watering the fields comes, we open the flood gates every day
*AMENASHI MEANS "NO RAIN"
SO,
EH?!
YOU WERE TALKING ABOUT HOW YOU APPEARED ON TV AGAIN?
Is it a nail on my head?
THUMP
You're boring other people!
Stop talking about it already!
Blah
Blah

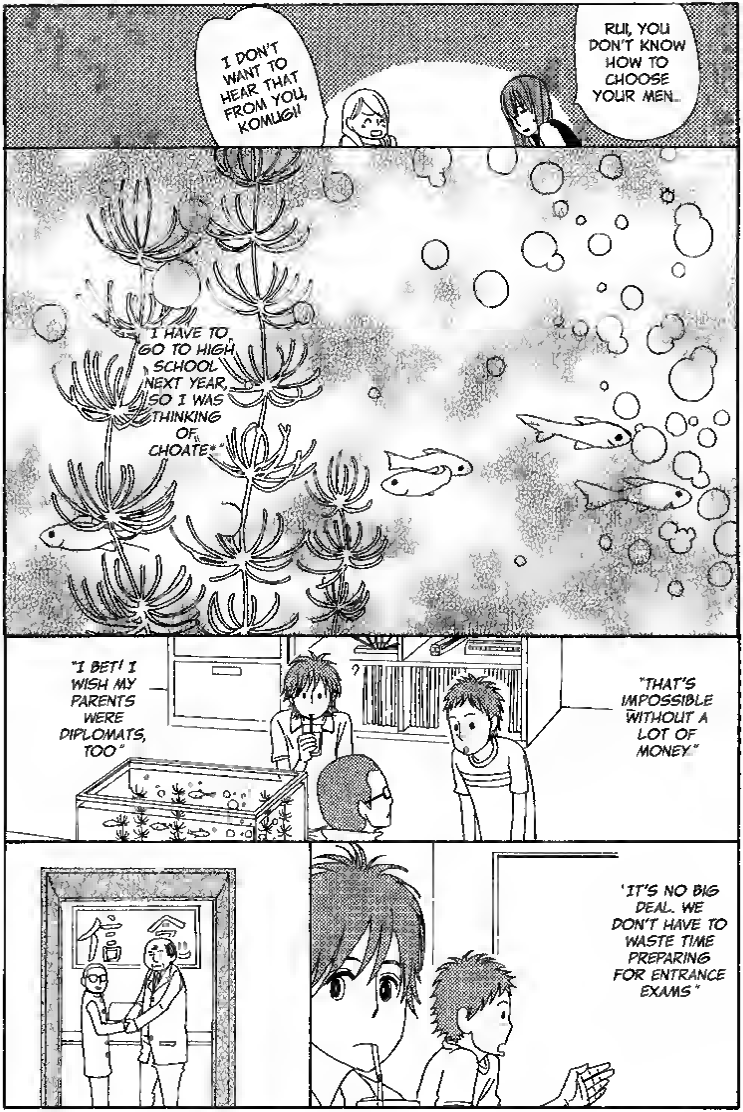
You have bed-head!
OH, DON'T TELL ME YOU STROLLED RIGHT OUT OF BED?
Fidget
Hm?
GLANCE
YOU HAVEN'T EVEN CHANGED YOUR SHIRT!
YOU'RE THE SAME AS DAD!
Ghhrrrl
WELL, I'M GOING HOME TO TAKE A NAP.
Hey, and don't open the flood-gates to play!
POINT
BECAUSE MOM ISN'T HERE, NOBODY CARES WHAT WE WEAR.
Even if you walk around in your undies at home.
IT'S NOT ABOUT ME, I'M USED TO THIS STUFF.

WE'RE NOT IN ELEMENTARY SCHOOL ANYMORE, DON'T WORRY!
When we were little, we opened the flood-gates and Dad and the other guards got really mad at us
Kya!
Kya!
I told you not to open them!
Creak
Creak
SPLASH
SPLASH
SPLASH
FEELS GOOD TO WATCH FROM UP HERE.

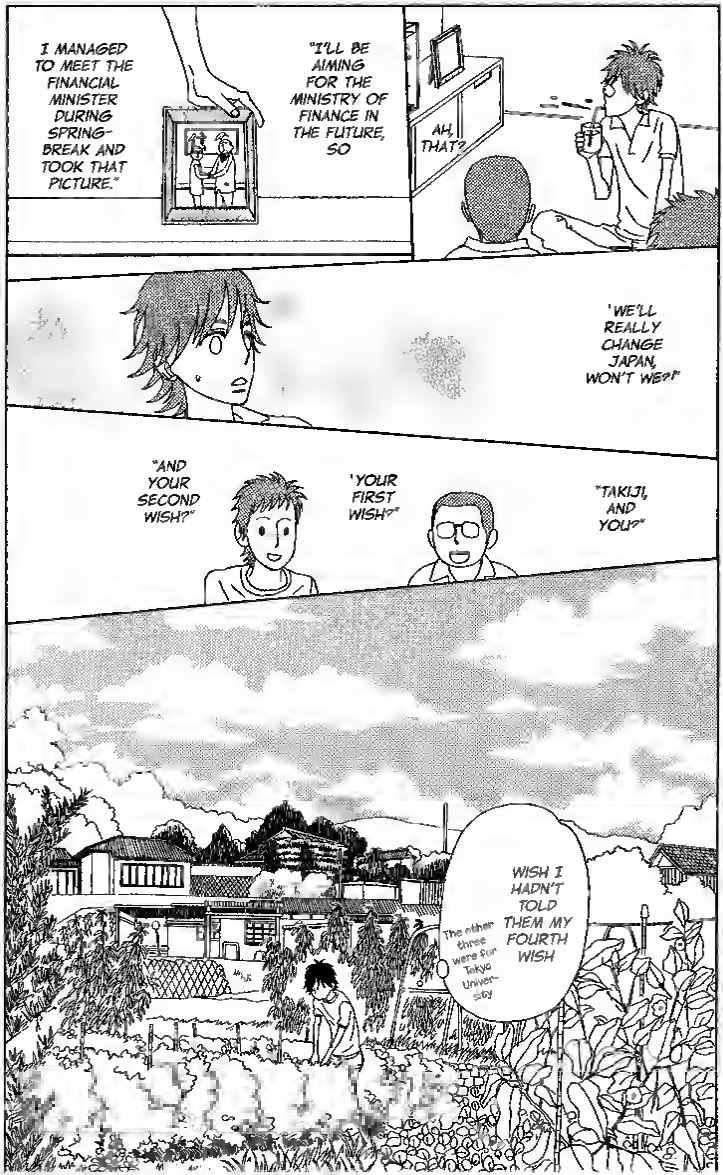
YEAH, SOME-HOW
TAKIJI-KUN ISN'T COMING TODAY?
THEN WE'LL HAVE TO DO HOME-WORK ON OUR OWN.
DOONG
YOU KNOW WHAT HE TOLD ME?
WHEN MOUNTAINEERS HAVE BEEN CLIMBING EVEREST OR SOMETHING, THEY HAVEN'T SEEN ANYTHING BUT MOUNTAINS FOR SEVERAL MONTHS.
TAKIJI-KUN IS SO RUDE!
HE'S IN A SIMILAR CONDITION. RUI AND I ARE SAFE, BUT ALL THE OTHER GIRLS MAKE HIM NERVOUS.
A hii hii hii
That's so funny!
Kyo!
Aren't you mad at him?
WHEN THEY FINALLY COME DOWN, ALL THE GIRLS LOOK BEAUTIFUL TO THEM.

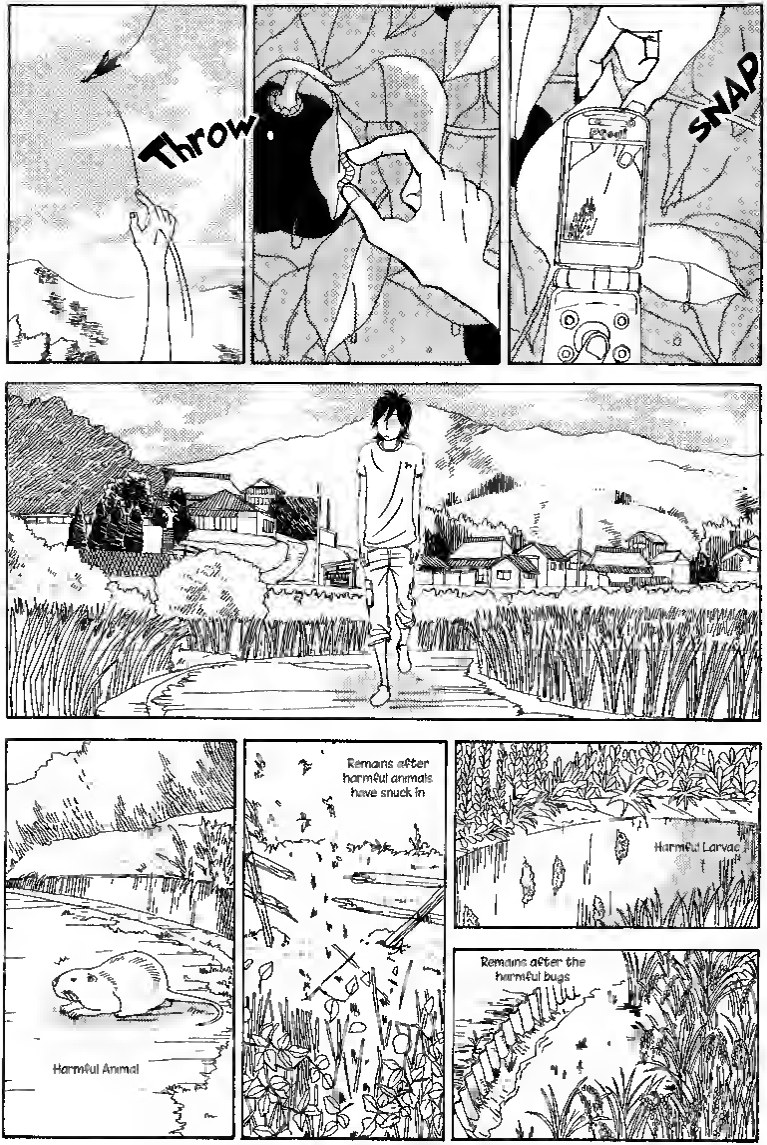
BY THE WAY, YOUR BROTHER WAS WITH SOME WOMAN IN THE DINER AT THE SHORE YESTERDAY, KOMUGI
Ah
Yawn
WHAT?
A WOMAN!!!
Subaru and a woman?!
HE'S TOO EARNEST FOR HIS OWN GOOD
DON'T TEASE.
I LAUGHED AT THAT SO MUCH, BUT THAT WOMAN JUST STARED AT HIM SO COLDLY!
THAT WAS LAME BEYOND IMAGINATION...
WHAT IS HE TALKING ABOUT AT HOME?
WHEN SUBARU-KUN IS SERIOUS, HE'S REALLY SMART!
AND MORE IMPORTANTLY, WHAT WOMAN?! WHAT WAS SHE LIKE?
THIN.
Whoa
I'D LIKE SEAFOOD-DORIA*
AND I'D LIKE A MITOCHONDORIA.**
?

*DORIA IS A SORT OF RICE CASSEROLE
**PUN FROM MITOCHONDRIA


I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU, KOMUGI!
RUI, YOU DON'T KNOW HOW TO CHOOSE YOUR MEN.
I HAVE TO GO TO HIGH SCHOOL NEXT YEAR, SO I WAS THINKING OF CHOATE*."
"I BET! I WISH MY PARENTS WERE DIPLOMATS, TOO."
"THAT'S IMPOSSIBLE WITHOUT A LOT OF MONEY."
'IT'S NO BIG DEAL. WE DON'T HAVE TO WASTE TIME PREPARING FOR ENTRANCE EXAMS."

*NOTE: CHOATE IS A PRIVATE, COLLEGE-PREPARATORY, COEDUCATIONAL BOARDING SCHOOL LOCATED IN WALLINGFORD, CONNECTICUT


I MANAGED TO MEET THE FINANCIAL MINISTER DURING SPRING-BREAK AND TOOK THAT PICTURE."
"I'LL BE AIMING FOR THE MINISTRY OF FINANCE IN THE FUTURE, SO
AH, THAT?
'WE'LL REALLY CHANGE JAPAN, WON'T WE?!"
"AND YOUR SECOND WISH?"
'YOUR FIRST WISH?"
"TAKIJI, AND YOU?"
WISH I HADN'T TOLD THEM MY FOURTH WISH
The other three were for Tokyo Univer-sity

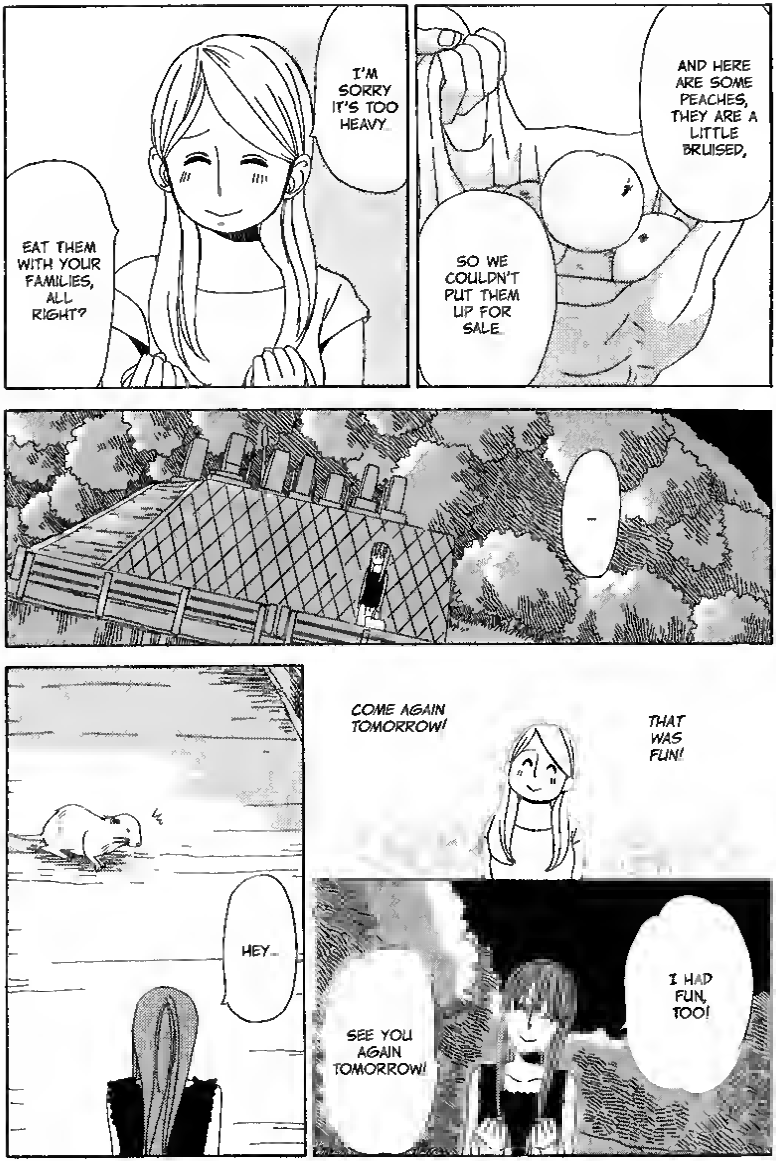

Throw
SNAP
Remains after harmful animals have snuck in
Harmful Larvae
Remains after the harmful bugs
Harmful Animal

...
ハンモ
HEY!
WANT TO COME?
YOU HAVE NOTHING TO DO AT HOME ANYWAY, RIGHT?
Ah.
Person who everyone knows.
At the fire department
I'M GOING TO TANI-KUN'S NOW.

...
...
ALL RIGHT, SEE YOU LATER
DING DING
AH? IT'S SEVEN O'CLOCK ALREADY?
MIYO-CHAN, ARE YOU GATHERING FOR BOTAN-NABE AGAIN?
YES, WE EAT AT THE BAR VERY OFTEN.
DOONG
DOONG

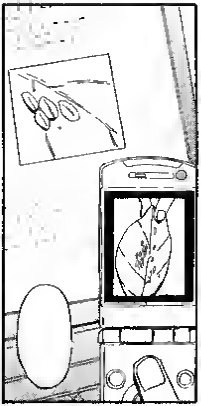
I'M GOING HOME.
I HAVE TO GIVE TAKIJI SOMETHING TO EAT.
AH, LET ME WRAP YOU SOMETHING FOR HOME.
BUT HE DOESN'T EVEN KNOW WHERE THE SOY SAUCE IS!
YOU TALK ABOUT HIM AS IF HE WERE A DOG...
THEN I GUESS I'LL BE GOING, TOO.
KOMUGI-CHAN, TAKIJI IS SOME SORT OF RELATIVE, RIGHT?
HM? WELL, I THINK WE HAVE SOMETHING IN COMMON, A FEW GENERATIONS BACK.
AND YOU, RUI?
I'VE NEVER ASKED HER.
I THINK HE'S MY COUSIN OR SOMETHING.
YOU USED TO TALK AND LAUGH EXACTLY THE SAME WAY WHEN YOU WERE IN ELEMENTARY SCHOOL
YEAH, THEY WERE EVEN CONFUSING US FOR ONE ANOTHER.
SORRY FOR THE DELAY!

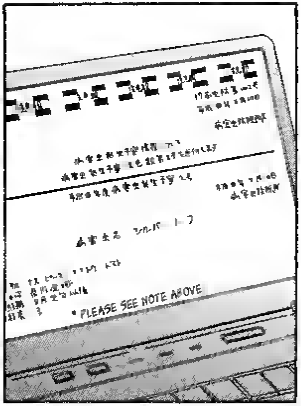
WOW, RUI-CHAN, WHAT'S ALL THAT?
IT'LL BE TOO HEAVY, MOM.
RUI, GIVE THIS, TOO
GRAPES
I'M SURE EVERYONE ELSE GOT THE SAME, TOO!
MOM, STOP IT!
WE GOT PLENTY FROM THE PEOPLE NEXT DOOR
I DON'T WANT TO!
KOMUGI, TAKE THIS BEFORE YOU LEAVE!

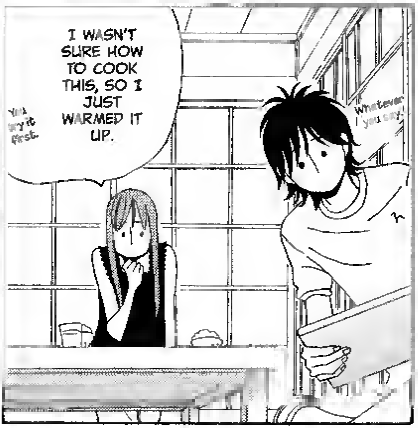

I'M SORRY IT'S TOO HEAVY...
EAT THEM WITH YOUR FAMILIES, ALL RIGHT?
AND HERE ARE SOME PEACHES, THEY ARE A LITTLE BRUISED,
SO WE COULDN'T PUT THEM UP FOR SALE...
...
HEY...
COME AGAIN TOMORROW!
THAT WAS FUN!
I HAD FUN, TOO!
SEE YOU AGAIN TOMORROW!

WHAT ARE YOU STARING AT?!
Rustle Rustle
I wonder
if I smiled more when Mom was here.

*NOTE MOST OF THIS KANJI IS ILLEGIBLE HE'S RESEARCHING SOMETHING ABOUT THE BUGS HE FOUND ON THE LEAF



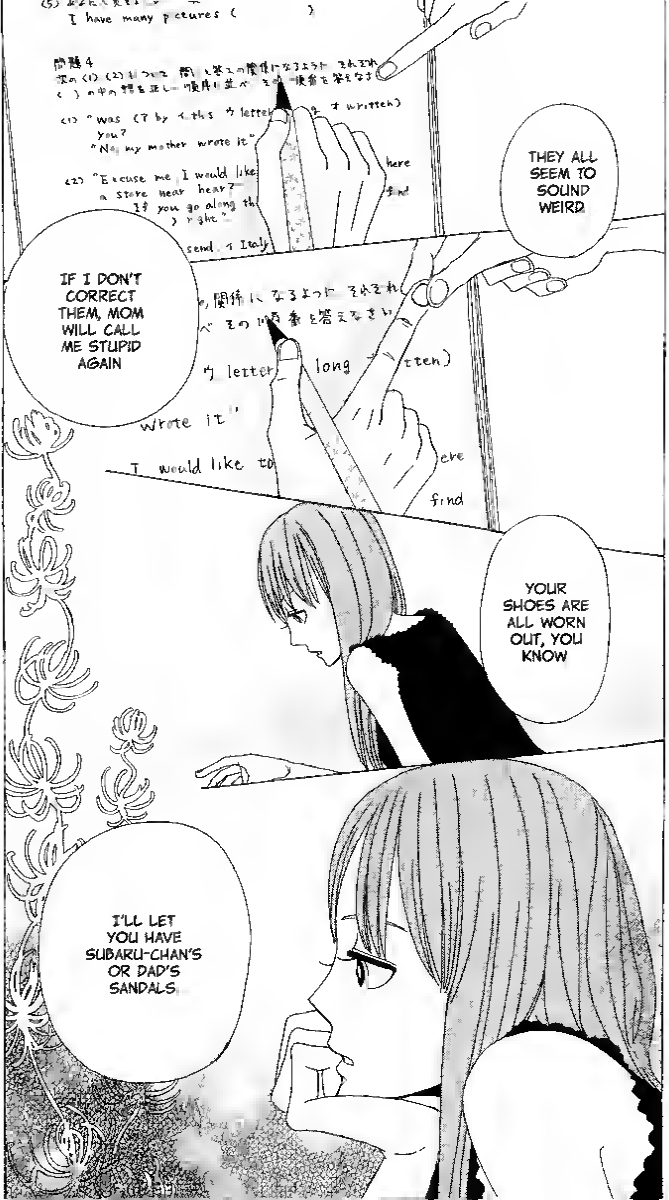


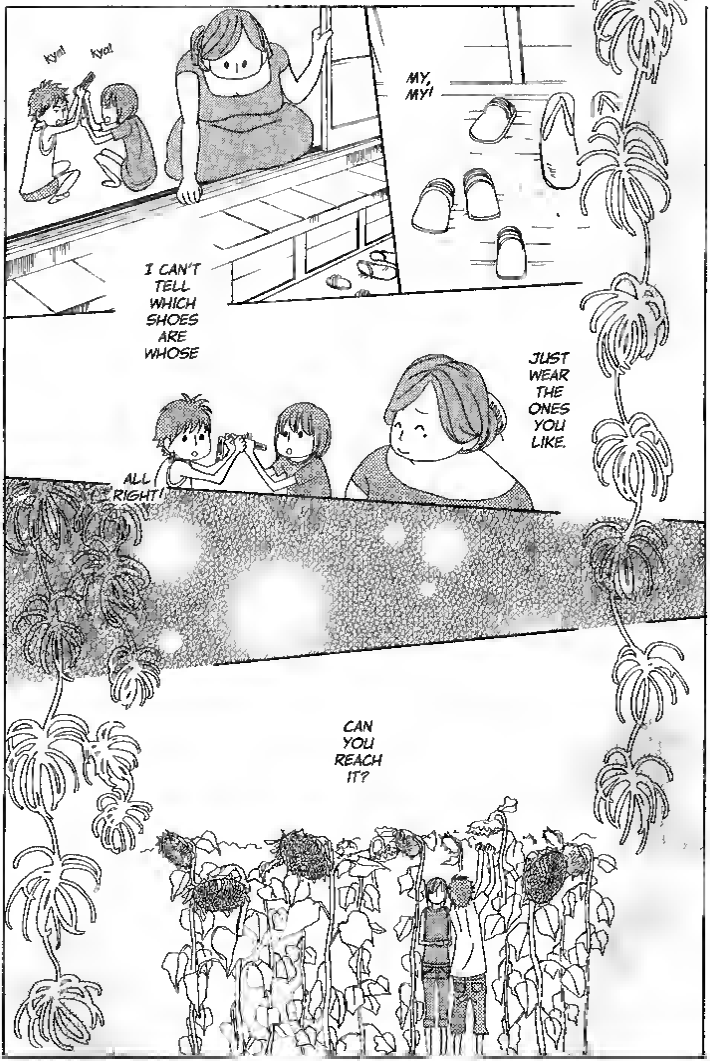


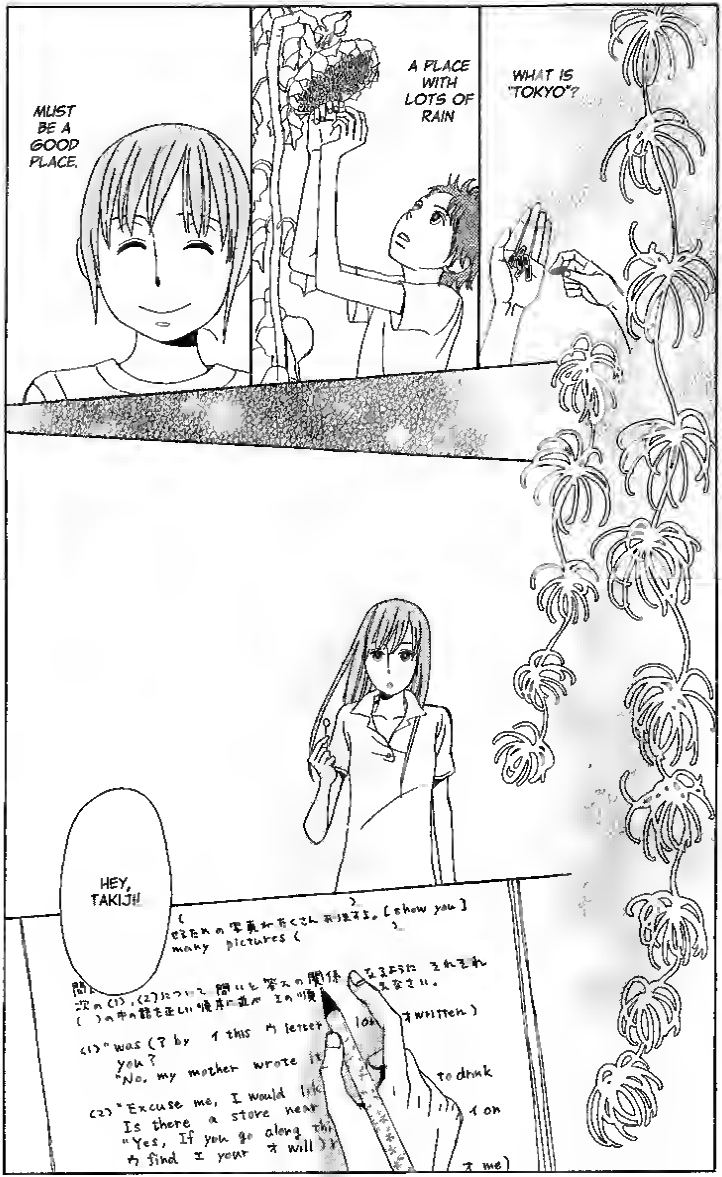
HEY, YOUR LITTLE SISTER KYOUKA, IS SHE ALL RIGHT?
DINNER WITH YOU IS AS FUN AS A FUNERAL WAKE.
TV, where's the remote?
Sorry...
...
IS SHE AT THAT AGE ALREADY?!
I can't imagine what's on your mind, bro, I hate you!
IF IT WERE ME, I'D PREFER A BIG BROTHER LIKE YOU.
"You want to go back to the country as it? Idiot! Do it when you've become a middle-aged loser who wants to flee from the life of a white-collar factory worker!
5th Grade
SHE'S STILL IN ELEMENTARY SCHOOL, YOU CAN STILL RECONCILE.

SUBARU-CHAN IS HEARTLESS AND PLAYS PRANKS ALL THE TIME.
IF HE HATES THIS HOUSE SO MUCH, THEN WHY DOESN'T HE JUST LEAVE ALREADY?
ALL RIGHT, SEE YOU LATER
ENGLISH... I'LL DISAPPOINT NANAKO-SENSEI WITH THIS.
WHAT ARE YOU LOOKING AT?

AND I'LL TAKE NOTES HERE
WILL YOU LOOK IT OVER FOR ME?
AH!


I have many pictures (
問題4
(1) "was (7 by
you?
"No, my mother wrote it"
(2) "Excuse me I would like
a store near here?
If you go along th
send
Italy
letter
long
written)
wrote it"
I would like to
here
find
THEY ALL SEEM TO SOUND WEIRD
IF I DON'T CORRECT THEM, MOM WILL CALL ME STUPID AGAIN
YOUR SHOES ARE ALL WORN OUT, YOU KNOW
I'LL LET YOU HAVE SUBARU-CHAN'S OR DAD'S SANDALS

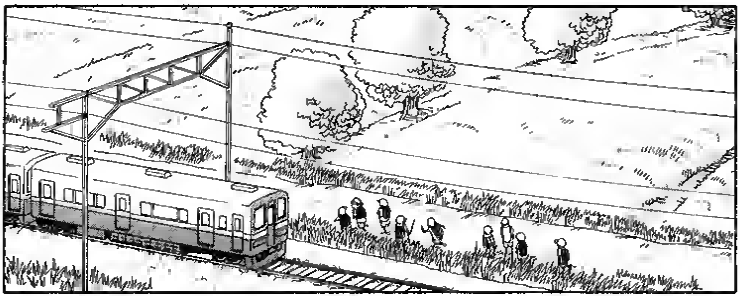

kyu!
kyu!
MY, MY!
I CAN'T TELL WHICH SHOES ARE WHOSE
JUST WEAR THE ONES YOU LIKE.
ALL RIGHT!
CAN YOU REACH IT?


MUST BE A GOOD PLACE.
A PLACE WITH LOTS OF RAIN
WHAT IS "TOKYO"?
HEY, TAKIJI!

DO YOU THINK I HAVE CHANGED?
I'M HOME!
OPEN

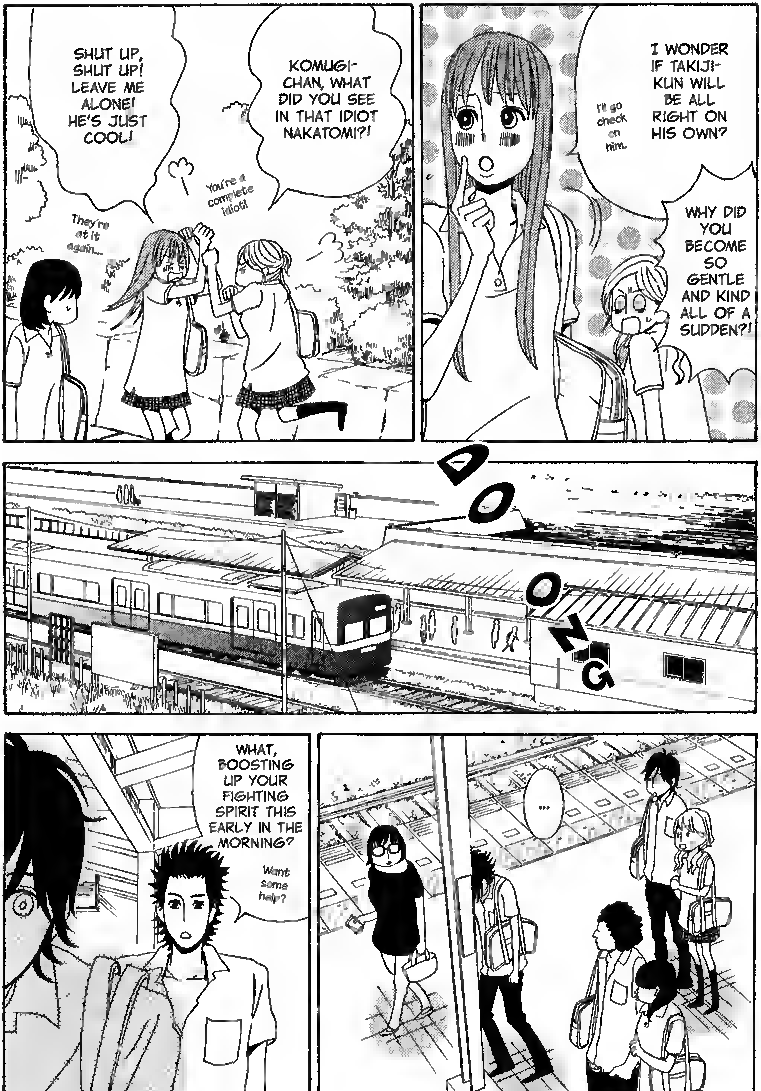
I DON'T WANT ANY!
HERE'S SOME BOAR!
AND YEAH, ALTHOUGH I'M NOT SURE WHAT WE ATE.
WELCOME BACK!
DID YOU HAVE DINNER?
RUI GAVE THEM TO ME.
WHERE ARE THE PEACHES FROM?
PEACHES WITH A FEW BRUISES TASTE BETTER.
AREN'T THEY? IT WOULD'VE BEEN A WASTE TO THROW THEM OUT.
WOW, THEY'RE GOOD!

BECAUSE THE TREE MAKES AN EFFORT TO HEAL THE PLACE WHERE IT'S BRUISED



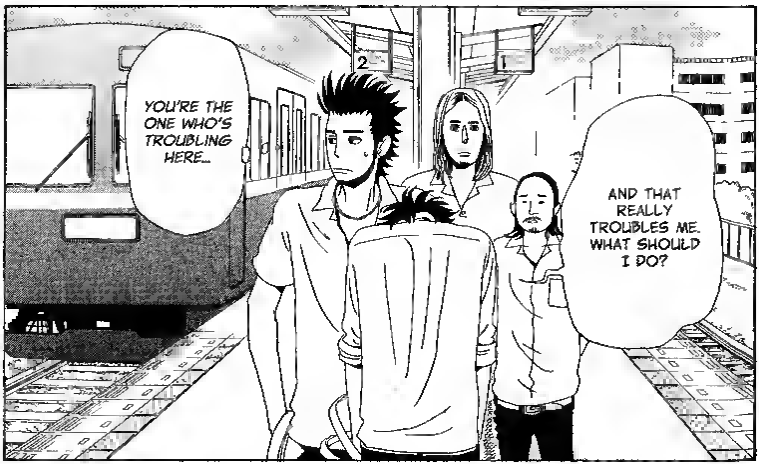
EHM, WASN'T THAT ON YOUR WAY WHEN YOU WENT TO HAVE BREAK-FAST?
And I even gave him Dad's sandals.
EVEN THOUGH I TOOK THE TROUBLE TO GO FETCH HIM
YOU CAME WITHOUT TAKIJI-KUN?
I TOLD YOU, HE TOLD ME TO GO ON AHEAD
Morning!
Morning!
I'll ignore him the whole day today!
Don't get mad over such things.
MORNING, KOMUGI-CHAN! PLATINUM-VEILED AS USUAL?
You're cute!
PAT
SWISH

DON'T YOU DARE TOUCH KOMUGI-CHAN SO CARE-LESSLY!
Ah-there, did you lose weight?
Mur-mur I am not-hesit
Your haindo looks like a cookie!
Shut up!
...
NAKATOMI-KUN REALLY DOESN'T KNOW WHEN TO STOP!
Nakamori-san, that looks unexpectedly well on you!


SHUT UP, SHUT UP! LEAVE ME ALONE! HE'S JUST COOL!
KOMUGI-CHAN, WHAT DID YOU SEE IN THAT IDIOT NAKATOMI?!
You're a complete fool.
They're at it again...
I WONDER IF TAKIJI-KUN WILL BE ALL RIGHT ON HIS OWN?
I'll go check on him.
WHY DID YOU BECOME SO GENTLE AND KIND ALL OF A SUDDEN?!
DOZG
WHAT, BOOSTING UP YOUR FIGHTING SPIRIT THIS EARLY IN THE MORNING?
Want some help?
...

YOUR FRIEND, SUBARU-KUN?
KIND OF HE'S IN MY SCHOOL STARTING TODAY...
ISN'T MY DORKY SISTER-WITH YOU TODAY?
IF IT'S SOMETHING LIKE BEATING SOMEONE UP, WE'LL TAKE CARE OF IT FOR YOU.
WELL, IF YOU HAVE ANY TROUBLE, LET ME KNOW.
SUBARU-CHAN...
Shut Up!
SUBARU-KUN, YOU'VE NEVER BEEN THIS KIND TO US!

I CAN'T STOP THINKING ABOUT KOMUGI-CHAN SINCE YESTERDAY.


YOU'RE THE ONE WHO'S TROUBLING HERE...
AND THAT REALLY TROUBLES ME. WHAT SHOULD I DO?

Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID TOOLS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Yesterday, Yes a Day
Chapter 03

Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Mer :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

...n't at he's consulting with the mischievous Subaru XD

-craxx

irc // irchighway.net/#aerandria

chapter 3

The new school term started
LOOKS LIKE IT WAS A GOOD THING YOU BROUGHT TAKIJI TO THE SUPPLEMENTARY CLASSES
Ahh, this is so nice...
He's making friends
I'M GLAD...
HEY, YOU!
GYAAAA
KOMUGI-CHAN, THIS IS ITCHY!
WHAT IS IT, RUI?
GRAB

KOMUGI-CHAN, DON'T JUST STAND THERE!
EHM.. OK..
YOU IDIOT NAKATOMI, IF IT ITCHES, SCRATCH IT AND LEAVE IT ALONE!
YOU'RE TOO OVERLY FAMILIAR!
BY THE WAY, NAKATOMI, I HEARD YOU WENT TO SEE THE FIRE-WORKS WITH A GIRL FROM THE OTHER CLASS.
HEARD THAT, KOMUGI-CHAN? YOU HAVE TO WORK HARDER
NO, IT'S NOT LIKE THAT!
I DON'T WANT TO TALK TO HIM OR ANYTHING..
Hello.

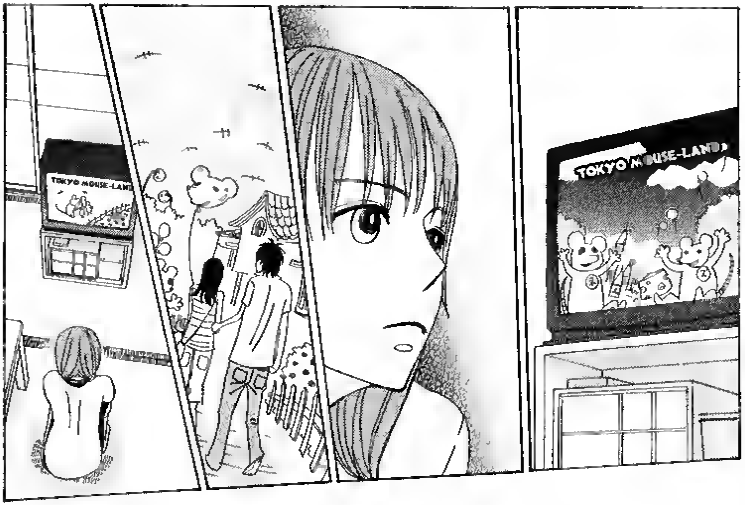
SPEED AWAY...
mm
mm
PLEASE, BE CAREFUL, THE TRAIN IS DEPART-ING
DING
DING
DING
SORRY! THE TRAIN LEFT WITHOUT US!
BAZG
BAZG
WITHOUT A TRAIN STATION ATTENDANT, IT'S HARD TO FIGURE OUT WHEN THE NEXT TRAIN IS
I had lots to do this summer holidays, but so...
I DON'T HAVE A SUMMER KIMONO, SO I DIDN'T GO
TAKIJI, DID YOU GO SEE THE FIREWORKS THIS YEAR?

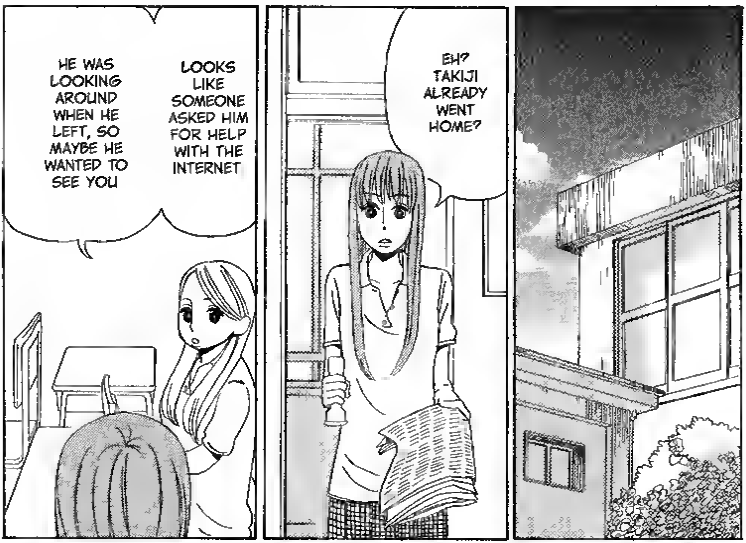
I'LL DEFINITELY MAKE MOM BUY ME A SUMMER KIMONO NEXT YEAR!
THEN LET'S GO TOGETHER NEXT SUMMER, ALL RIGHT?
生徒募集中
1
AH...
A RECLUSIVE BUG-KING LIKE YOU SHOULD HAVE LOTS OF FREE TIME, RIGHT?
ARE YOU LISTEN-ING?

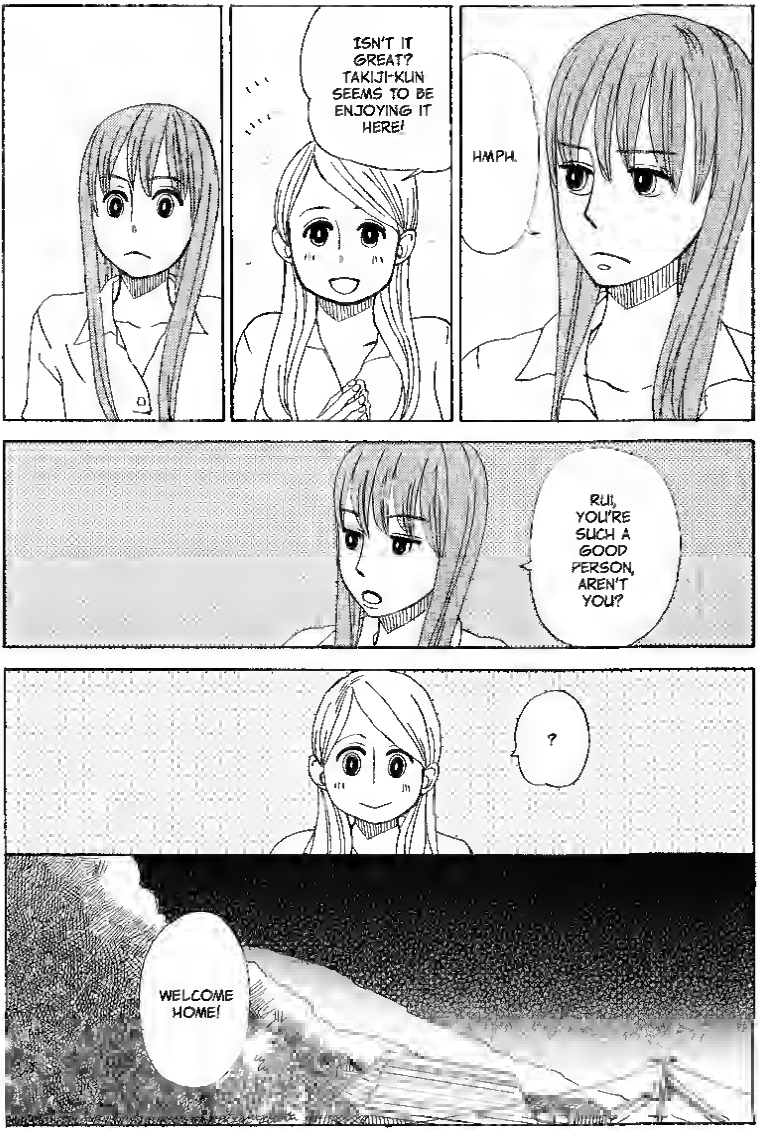
Thump
Thump
Thump
RUI WOULD NEVER SAY SOMETHING LIKE THAT...
I GUESS WHAT I SAID WAS RUDE.
DON'T YOU THINK SHE'S ANNOYING?
WHAT...
YOU THINK SHE'S CUTE?
AND FULL OF HERSELF?
SHE'S ANNOYING AND SMALL STUFF,
AND SHE GETS MAD FOR NO REASON.
AND SHE NEVER LISTENS TO WHAT PEOPLE SAY.
DON'T "HOW NICE" ME! WHO DO YOU THINK I AM, MOTHER THERESA?!
What should I do?
but that's all so nice...
Aw,

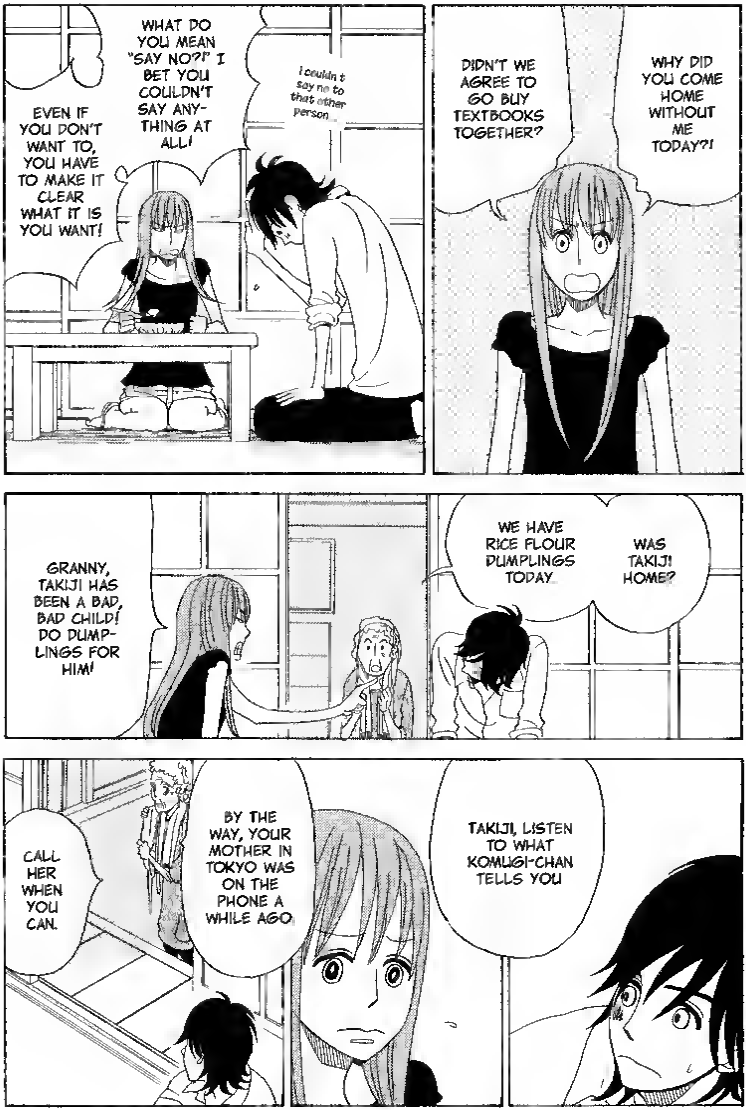
YOU'LL GET USED TO IT IN A MONTH OR SO AND IT WON'T BOTHER YOU AT ALL ANYMORE.
DON'T LET IT BOTHER YOU.
YOU'VE JUST BEEN IN AN ALL-BOYS SCHOOL TOO LONG
BUT, OH, WELL.
WHAT IS SUBARU DOING AT A PLACE LIKE THIS?

IT'S TRUE. TAKIJI CAME BACK BECAUSE HE WANTED TO,
BUT HIS FATHER, YASUHIRO, IS STILL WORKING FOR THAT BIG COMPANY IN TOKYO.
I'M SURE THEY WERE TALKING ABOUT SOMETHING DIRTY
GRANNY, HERE, I TOOK CARE OF THE GREEN ONIONS.
AH, THANK YOU, DEAR!
GO WATCH TV UNTIL DINNER IS READY.
Good evening!
AH, KOMUGI!
GOOD EVENING!
AH, YOU'VE BECOME SO SKINNY!
LIKE THAT MOUNTAIN, SEE? NOBODY GOES THERE ANYMORE, SO IT'S ALL BECOMING WILD.
YES, YES, WITHOUT PEOPLE, EVEN THE MOUNTAINS ARE GOING BAD.
IN THESE PARTS, THE HOUSES ARE TOO BIG TO LIVE IN THEM ALONE.
I HAVE ROOM FOR ALL OF THEM.


TOKYO MOUSE-LAND
TOKYO MOUSE-LAND


EH? TAKIJI ALREADY WENT HOME?
LOOKS LIKE SOMEONE ASKED HIM FOR HELP WITH THE INTERNET
HE WAS LOOKING AROUND WHEN HE LEFT, SO MAYBE HE WANTED TO SEE YOU


ISN'T IT GREAT? TAKIJI-KUN SEEMS TO BE ENJOYING IT HERE!
HMPH.
RUI, YOU'RE SUCH A GOOD PERSON, AREN'T YOU?
?
WELCOME HOME!


WHAT DO YOU MEAN "SAY NO?!" I BET YOU COULDN'T SAY ANYTHING AT ALL!
I couldn't say no to that other person...
EVEN IF YOU DON'T WANT TO, YOU HAVE TO MAKE IT CLEAR WHAT IT IS YOU WANT!
DIDN'T WE AGREE TO GO BUY TEXTBOOKS TOGETHER?
WHY DID YOU COME HOME WITHOUT ME TODAY?!
GRANNY, TAKIJI HAS BEEN A BAD, BAD CHILD! DO DUMPLINGS FOR HIM!
WE HAVE RICE FLOUR DUMPLINGS TODAY.
WAS TAKIJI HOME?
CALL HER WHEN YOU CAN.
BY THE WAY, YOUR MOTHER IN TOKYO WAS ON THE PHONE A WHILE AGO.
TAKIJI, LISTEN TO WHAT KOMUGI-CHAN TELLS YOU

ARE YOUR PARENTS TRYING TO PERSUADE YOU TO GO BACK TO TOKYO?
AND DO YOUR HOMEWORK BEFORE DINNER
DON'T BE LIKE THAT. YOU HAVE TO GO SEE THEM EVERY ONCE IN A WHILE
I'm starving...
WHEN EVEN ONE MEMBER OF THE FAMILY IS MISSING, EVERYTHING FEELS SO DIFFERENT.
I WANT TO SEE MY MOTHER EVERY SINGLE DAY.
YOU FEEL VERY LONELY SOMETIMES, DON'T YOU?

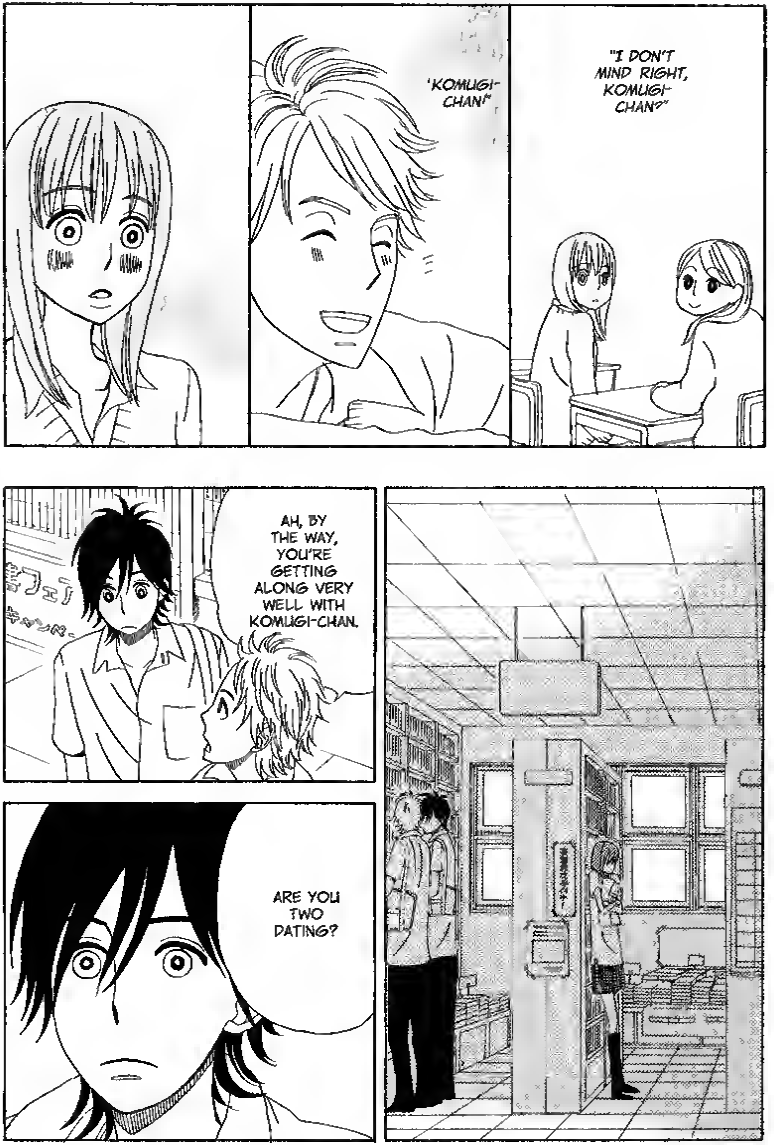
I'M SURE YOUR MOM
.. FEELS EXACTLY THE SAME WAY
THERE'S A CLUB GATHERING TODAY, YES? SEVEN O'CLOCK AT TANI-KUN'S
I'M GOING TO THE DENTIST TODAY

WHY-WHY-WHY ARE YOU DOING THIS TO ME?!
Pinch
HEY, RUI-PHILLIP!
SUBARU-KUN, ARE YOU GOING HOME?
Hello
TODAY, I_
... WANT TO GO HOME WITH YOU, RUI.
HERE, HERE! THE TEXTBOOK ON WORLD HISTORY.
書店

YOU CAN LOOK AT THOSE WHEN YOU COME HERE ALONE!
HERE, THE TEXT-BOOK ON JAPANESE HISTORY
赤穂四十七士
ARE YOU LISTENING TO ME?
GULP
HEY!
AND ON ENG-LISH...
SORRY, GOING TO THE OTHER ISLE!
RUN
AH, IT'S TAKIJI-KUN!
閉室
図書カード

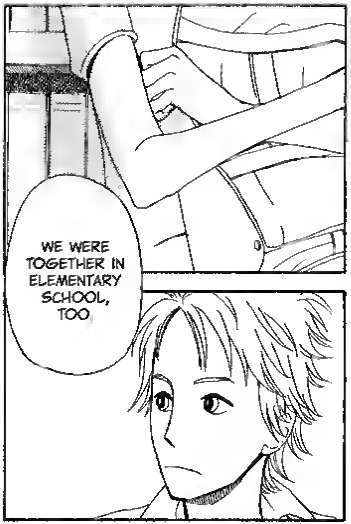
DID YOU COME TO GET TEXT-BOOKS?
CAN YOU FIND THEM ON YOUR OWN?
付中!
英検
EVEN I DON'T KNOW WHICH ENGLISH I NEED
I HAVE SOME RELATIVES THERE, YOU SEE,
SO I WENT TO UENO AND YOKOHAMA
I'VE BEEN THERE WHEN I WAS IN THE SECOND YEAR OF MIDDLE SCHOOL
TAKIJI-KUN, YOU WERE IN TOKYO, RIGHT?

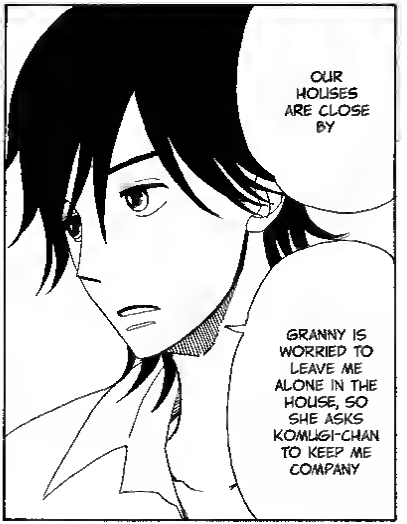
ASAKUSA, TOO...
I LIKED IT A LOT THERE
THERE WERE THOSE WEIRD MANNE-QUINS THOUGH...
THEY WERE HOLDING A PANDA! A PANDA, BRIDAL-STYLE!
I JUST LOVE THAT KIND OF STUFF, I COULDN'T HELP LAUGHING!
I GOT TO EAT CHOCOLATE PORK CUTLET WITH RICE!
I SEE.. SO NAKATOMI-KUN LOVES CHOCOLATE..
"CAN WE CALL YOU RUI-CHAN AND KOMUGI-CHAN?"
"THERE ARE OTHER HARUNO'S IN THIS CLASS, SO"


"I DON'T MIND RIGHT, KOMUGI-CHAN?"
"KOMUGI-CHAN!"
AH, BY THE WAY, YOU'RE GETTING ALONG VERY WELL WITH KOMUGI-CHAN.
ARE YOU TWO DATING?

THAT'S NOT IT...
NO...

NO, WE AREN'T...

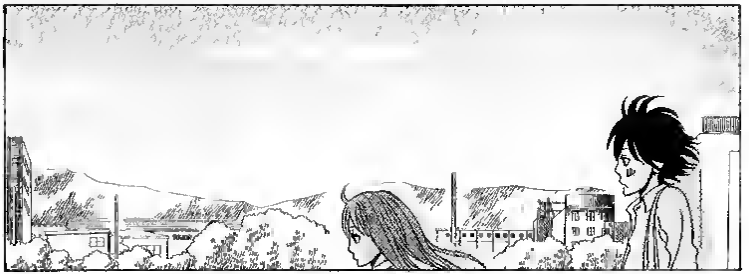

WE WERE TOGETHER IN ELEMENTARY SCHOOL, TOO.


OUR HOUSES ARE CLOSE BY
GRANNY IS WORRIED TO LEAVE ME ALONE IN THE HOUSE, SO SHE ASKS KOMUGI-CHAN TO KEEP ME COMPANY

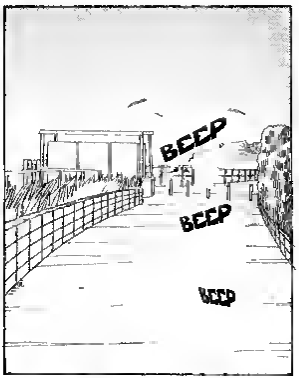
'CAUSE I ALWAYS FEEL LIKE TALKING TO GIRLS WHO DON'T SEEM LIKE THE TYPE WHO'D WANT TO TALK TO ME.
I SEE GOOD TO HEAR
THAT KOMUGI-CHAN CAN REALLY IS DIFFICULT!
A HA HA HA HA
Does that mean she's want to talk to me, too?
See you tomorrow!
Bye-bye!
My best to Komugi-chan!

SHOULD WE HEAD HOME?
I THINK I'VE GOT ALL THE TEXT-BOOKS NOW
HEY, YOU KNOW...

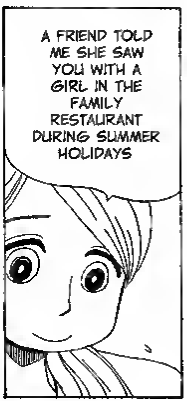
DO YOU KNOW THAT ISLAND IS NAMED KASUMIJIMA?
I HEARD THAT THIS TIME OF YEAR, YOU CAN SEE GLOWING PLANKTON IN THE SEA
NAKATOMI'S HOME IS ON AN ISLAND, SO HE COMES HERE BY THE FERRY EVERY DAY.
ASK HIM TO SHOW IT TO YOU NEXT TIME!
YOU LIKE THOSE THINGS, RIGHT?
... YOU HAVE TO TRY TO GET ALONG WITH EVERYONE.
NOW THAT YOU'RE BACK HERE...

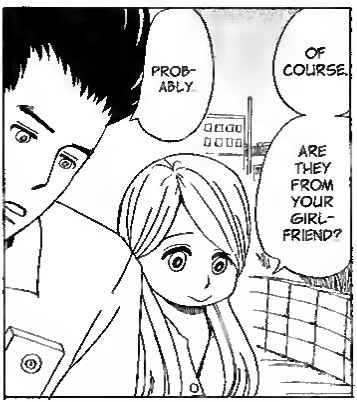


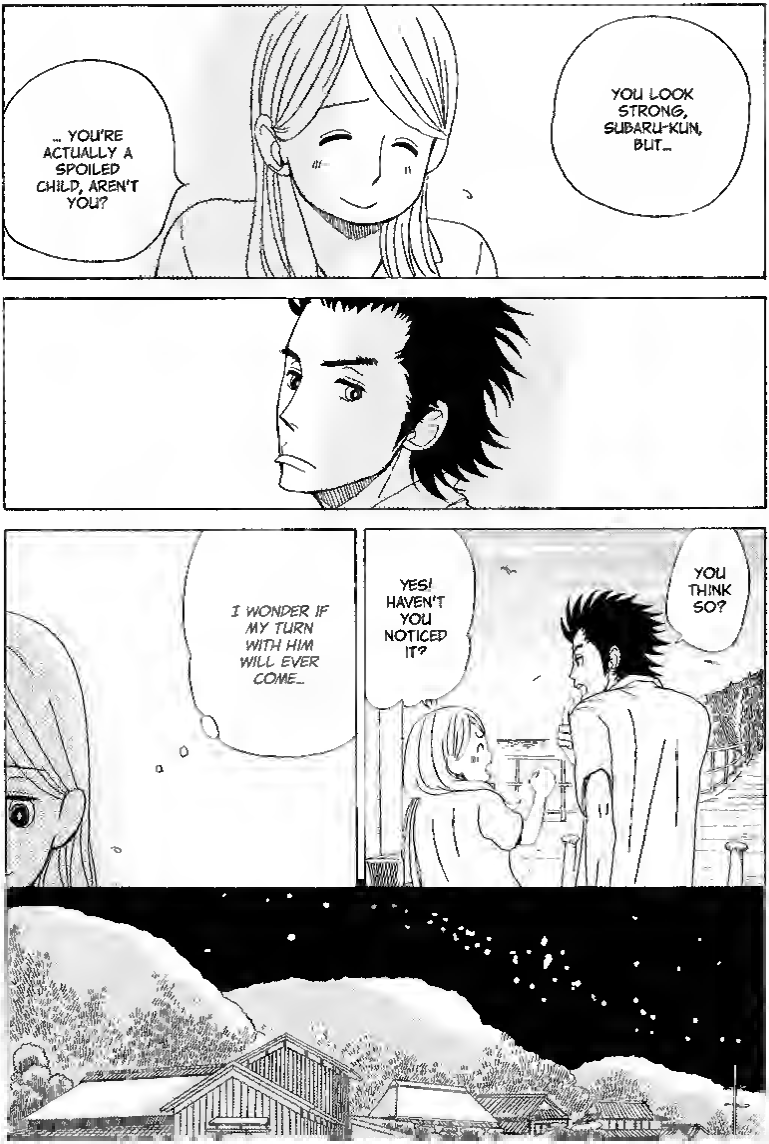
HM?
SUBARU-KUN, AREN'T THOSE MAILS?
CAN I READ THEM?


BEEP
BEEP
BEEP

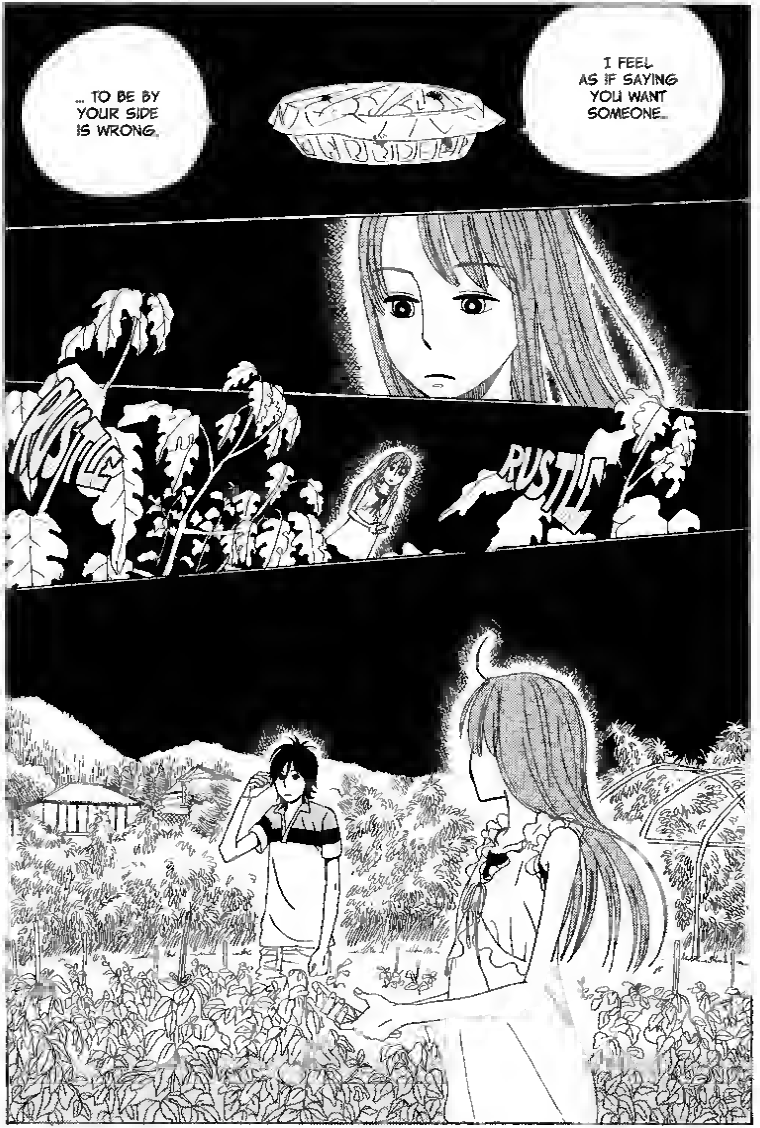
I BROKE UP WITH THAT ONE.
THEY ALL DUMP ME RIGHT AWAY


A FRIEND TOLD ME SHE SAW YOU WITH A GIRL IN THE FAMILY RESTAURANT DURING SUMMER HOLIDAYS


PROB-ABLY
OF COURSE.
ARE THEY FROM YOUR GIRL-FRIEND?


YOU LOOK STRONG, SUBARU-KUN, BUT...
... YOU'RE ACTUALLY A SPOILED CHILD, AREN'T YOU?
YOU THINK SO?
YES! HAVEN'T YOU NOTICED IT?
I WONDER IF MY TURN WITH HIM WILL EVER COME...

I'M SURE THEY'VE BECOME HARD AND CHEWY BY NOW.
AH...
SUBARU-CHAN'S SHARE OF THE DUMP-LINGS...
THAT MAN...
BEEP BEEP BEEP
HM? IT'S RUI.
GORO-CHAN, JUST DON'T GO INTO THE MOUNTAIN!
Walk! Walk!
Running
Running
I went home with @Subaru-kun3 and we ate sweets together but he seems to have a new girlfriend and I was SO shocked to find that out...


.. TO BE BY YOUR SIDE IS WRONG.
I FEEL AS IF SAYING YOU WANT SOMEONE..
RUSTLE
RUSTLE

WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU PICKING THEM NOW BECAUSE IT'S TOO HOT DURING THE DAY?
WE HAVE TO START PLANTING THE AUTUMN-WINTER CROP ALREADY
LATELY, PEOPLE HAVE BEEN SELLING THEIR PRODUCE DIRECTLY VIA THE INTERNET, WITHOUT USING THE AGRICULTURE UNIONS
THEY HAVE TO DO THE PACKING ON THEIR OWN THAT WAY, BUT YOU'RE GODO WITH THAT STUFF, SO YOU MIGHT BE ABLE TO PULL IT OFF.

AH...
IS BEING WITH ME...
... TOO BORING FOR YOU?
DON'T YOU HAVE ANYTHING POSITIVE YOU WANT TO TALK ABOUT?
DO YOU THINK I'M ANNOYING BECAUSE I ACT BIG EVEN THOUGH I CAN'T DO ANYTHING ON MY OWN?
DO YOU THINK I MAKE PEOPLE LISTEN TO ME ALL THE TIME EVEN THOUGH I DON'T LISTEN TO OTHER PEOPLE'S TALK?
AM I A NOISY BOTHER WHO ALWAYS GETS MAD FOR NOTHING?

IF BEING WITH ME IS SO—
SO GREAT!!!
I FEEL VERY, VERY HAPPY WHEN I AM WITH YOU, KOMUGI-CHAN.

IF THAT'S TRUE, THEN GOOD
BUT IF THAT STOPS BEING GREAT, JUST DISAPPEAR SOMEWHERE.
IF THAT HAPPENS, GO BACK TO TOKYO!

Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID TOOLS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Yesterday, Yes a Day
Chapter 04

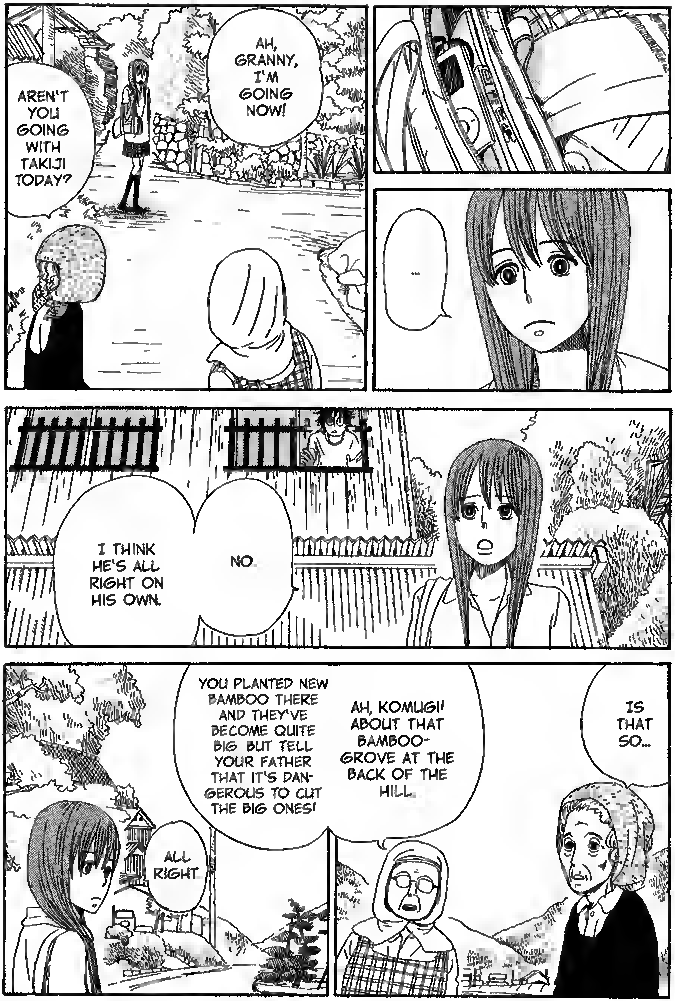
Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Mer :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

You are annoying D< My poor bug-lover <
I hate I'm going to develop a nerdie MOE *gasp*
~craxx

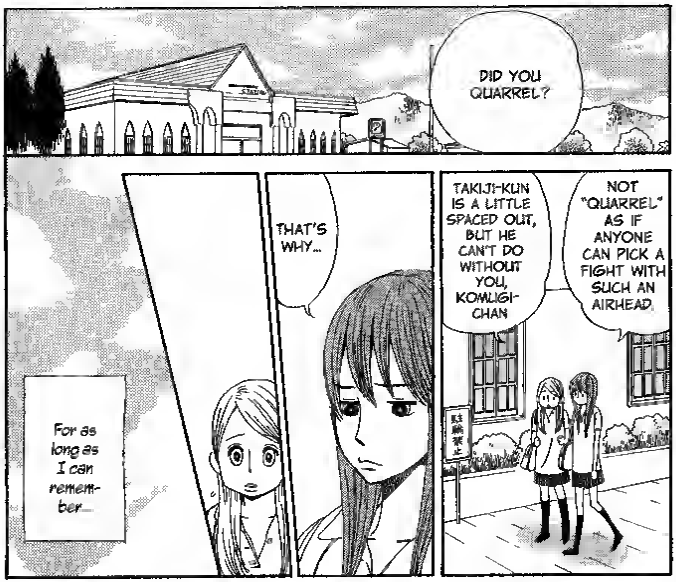
irc // irchighway net/#aerandria

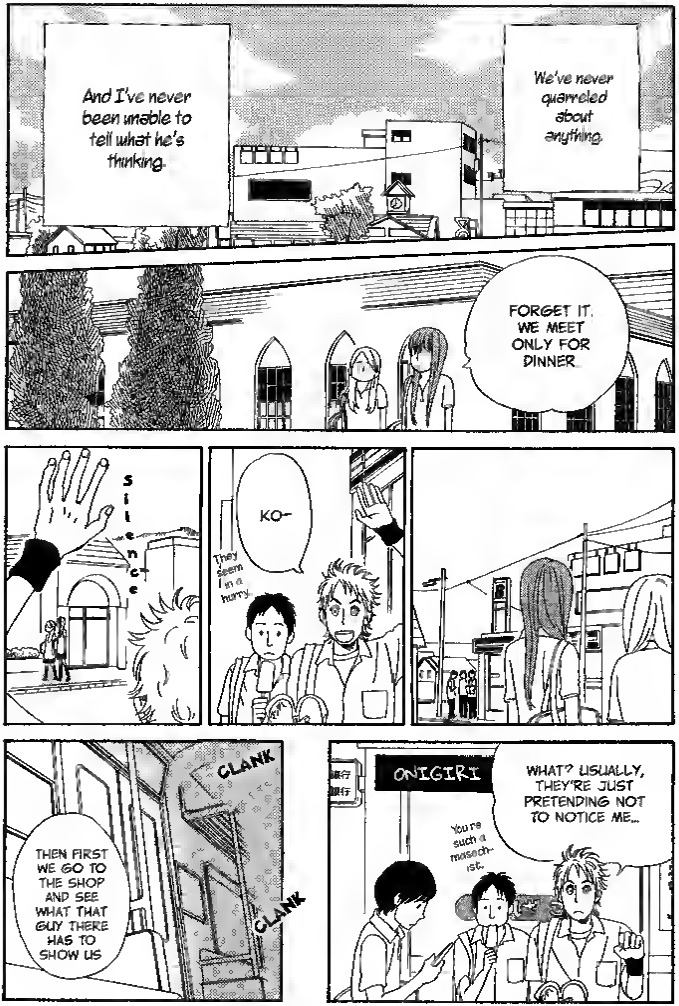
chapter 4

THEN GO BACK TO TOKYO!
IF IT STOPS FEELING GOOD TO BE WITH ME
I DON'T WANT TO REMEMBER WHAT HAPPENED...
I'M REALLY ANNOYING...
CLANK CLANK


AREN'T YOU GOING WITH TAKIJI TODAY?
AH, GRANNY, I'M GOING NOW!
...
I THINK HE'S ALL RIGHT ON HIS OWN.
NO.
ALL RIGHT.
YOU PLANTED NEW BAMBOO THERE AND THEY'VE BECOME QUITE BIG BUT TELL YOUR FATHER THAT IT'S DANGEROUS TO CUT THE BIG ONES!
AH, KOMUGI! ABOUT THAT BAMBOO-GROVE AT THE BACK OF THE HILL...
IS THAT SO...

Stop going outside with herhere!!
RUMMAGE RUMMAGE
WE'RE HAVING DUCK TODAY, SO COME HOME EARLY!
YES!


DID YOU QUARREL?
NOT "QUARREL" AS IF ANYONE CAN PICK A FIGHT WITH SUCH AN AIRHEAD.
TAKIJI-KUN IS A LITTLE SPACED OUT, BUT HE CAN'T DO WITHOUT YOU, KOMUGI-CHAN
THAT'S WHY...
For as long as I can remember...

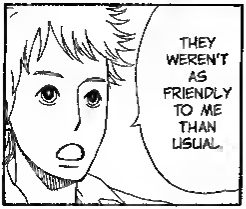

And I've never been unable to tell what he's thinking.
We've never quarreled about anything.
FORGET IT. WE MEET ONLY FOR DINNER.
Silence
KO-
They seem in a hurry.
CLANK
CLANK
THEN FIRST WE GO TO THE SHOP AND SEE WHAT THAT GUY THERE HAS TO SHOW US
ONIGIRI
You're such a masochist.
WHAT? USUALLY, THEY'RE JUST PRETENDING NOT TO NOTICE ME...

MAN, I HATE BORING GUYS LIKE YOU!
HEY, QUIT LOOKING SO DEPRESSED TO APPEAR AT SCHOOL WITH ME!
HEY, YOU! AREN'T YOUR EYES BAD? YOU CAN'T BECOME A PROFESSIONAL PACHIKO PLYER!
THEN WE DECIDE WHICH MACHINE TO PLAY!
How did it come to this?
AND THAT GIRL IS NEVER HAPPY WITH ANYTHING, MUCH LESS YOU.
Maybe I should go back to Tokyo...
HA HA HA HA! I SEE, YOU'VE ALWAYS BEEN A SHY, RETICENT KID.
YOU'RE FROM K MIDDLE SCHOOL? THAT'S AMAZING!

WE'LL HAVE YOU STUDY BUSINESS AT A SUITABLE UNIVERSITY
AND SOMEDAY YOU'LL INHERIT ALL OF THIS, I SAY
YOU'RE A VERY SECURE AND TRANQUIL GUY, HARUNO-SAN

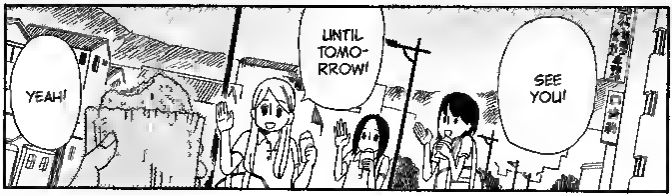
GUESS I'LL HAVE TO GO CHECK AROUND
Fluorescent Lamp
Heat-sensitive Paper
Bananas
WHERE DO THEY SELL HEAT-SENSITIVE PAPER?
TWO MOVIES FOR 1000 YEN TODAY?
WANT TO TRY SOMETHING?
BUT I'VE NEVER BEEN TO THE ELECTRIC APPLIANCE STORE BEFORE...
Really?
Great!
The thinner cameras are in fashion now, but the bulkier ones are actually better!
TO THE MOVIES, THE MOVIES!
EH?
KOMUGI-CHAN, ARE YOU COMING, TOO?
LET'S BUY SNACKS, TOO!
THEN STAY AS LONG AS YOU CAN.
ALL RIGHT!
IF WE WATCH TWO MOVIES, IT'LL BE EIGHT O'CLOCK! I CAN'T STAY OUT TOO LATE

DIDN'T KOMUGI-CHAN GO HOME ALREADY?

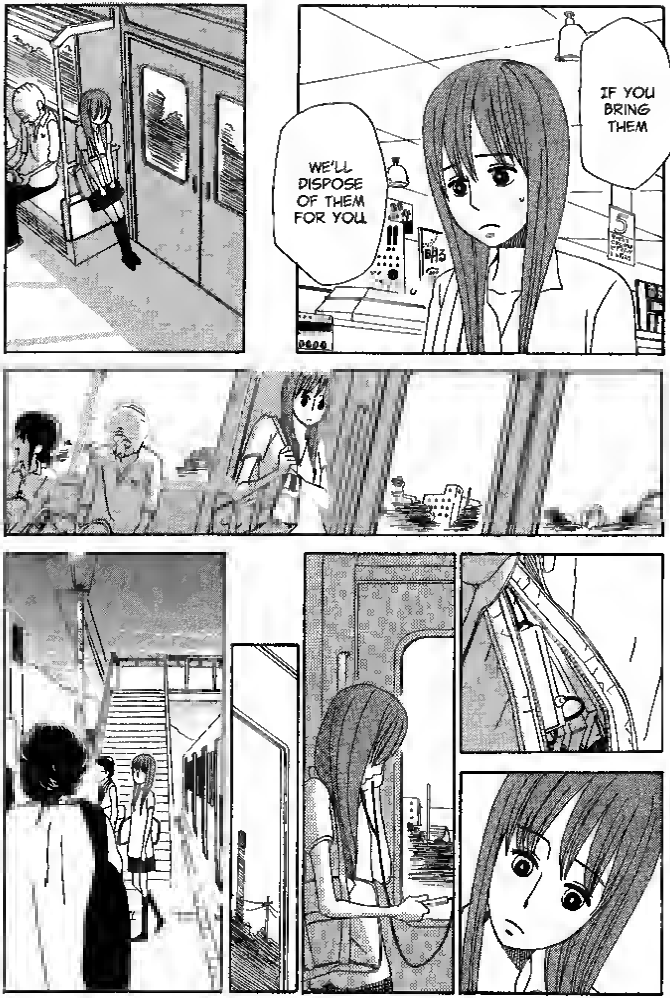

THEY WEREN'T AS FRIENDLY TO ME THAN USUAL

Looks around
RUI-CHAN AND THE OTHERS ARE GONE, TOO
THEY WENT TO THE MOVIES

That's what I'd like to know
WHAT IS IT, TAKIJI-KUN?


YEAH!
UNTIL TOMO-RROW!
SEE YOU!

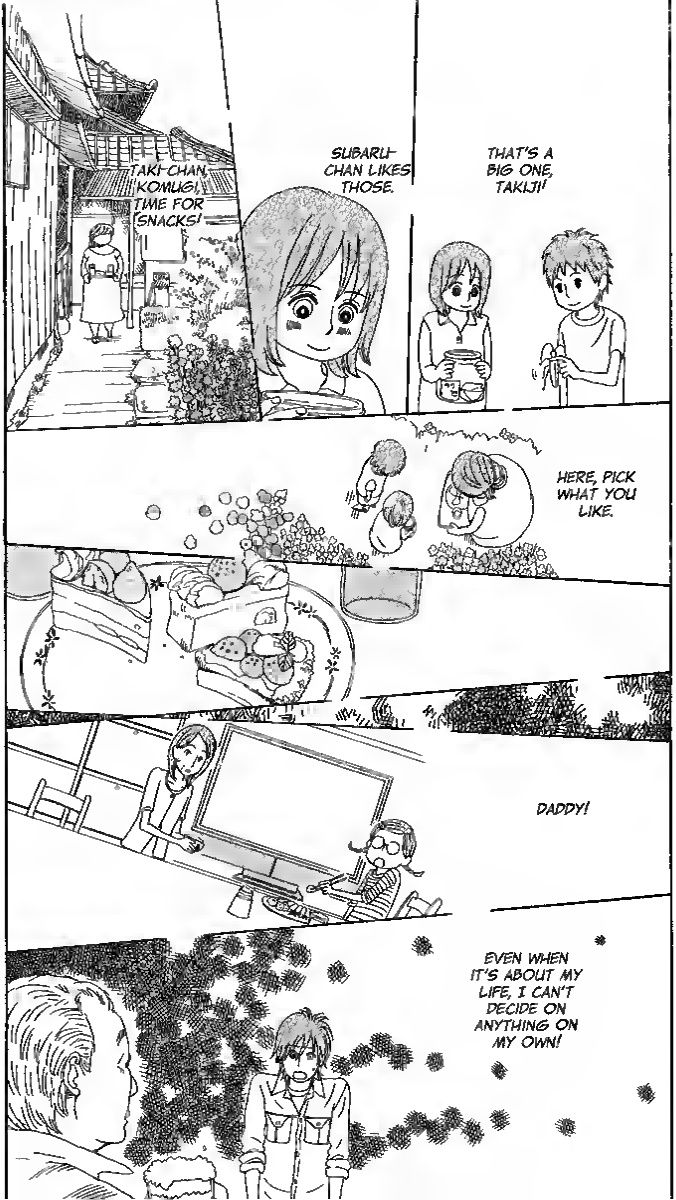
WELCOME, WELCOME!
WE HAVE EVERYTHING YOU NEED!
WHAT ABOUT THIS ADAPTER?
SHOULD BE COMPATIBLE
SHOCK
WHERE AM I?
LOITER
USB
WHICH SIZE WAS IT B5 IS TOO SMALL, RIGHT?
I SEE... MAYBE IT WILL BE EASIER IF YOU BROUGHT THE THINGS YOU WANT TO RECYCLE HERE.


IF YOU BRING THEM
WE'LL DISPOSE OF THEM FOR YOU.

I BORROWED THIS FROM YOU.
BUT THERE WEREN'T AS MANY SONGS THAT I LIKED.
I'LL PUT SOME TODAY.
AND ANOTHER THING
THE LAMPS IN THE KITCHEN AND BATHROOM BROKE YESTERDAY

I'LL LEAVE IT TO YOU, THEN.
LOVES electrical appliance stores
EH? YOU'LL GO INSTEAD?
COULD YOU CARRY THIS?
AH, SORRY, THE HOUSE IS FULL OF SPIDER WEBS.
...
Sorry, sorry.
I'll take them up myself!

THE BACK OF THE HOUSE IS SO WILD
NOBODY GOES INTO THOSE FIELDS ANYMORE.
AND NO ONE DOES ANYTHING ABOUT THE LOQUATS AND THE FIGS, SO MAYBE THEY WON'T BEAR FRUIT NEXT YEAR
SOMEHOW, I...
CAN'T REMEMBER WHAT IT WAS LIKE BEFORE


TAKI-CHAN, KOMUGI, TIME FOR SNACKS!
SUBARU-CHAN LIKES THOSE.
THAT'S A BIG ONE, TAKIJI!
HERE, PICK WHAT YOU LIKE.
DADDY!
EVEN WHEN IT'S ABOUT MY LIFE, I CAN'T DECIDE ON ANYTHING ON MY OWN!

THIS ONE.
I WANT
TELL ME, WHAT KIND OF FUTURE DO YOU HAVE THERE?!
WHY WOULD YOU WANT TO GO BACK TO YOUR GRANDMA'S?
KOMUGI-CHAN, I REMEMBER ALMOST EVERYTHING.
SO LET'S BRING IT BACK TO THE WAY IT WAS.

AND GRANNY WILL BE HOME SOON.
Let's start with the weeds, for now
CAN WE DO THAT?

OF COURSE

WOULD YOU? THANK YOU!
IT'LL BE A GREAT HELP.
I'M FREE! DO YOU WANT ME TO HELP?
RUI, ARE YOU FREE THIS SATURDAY? WE'LL DO SOME WEEDING WITH TAKIJI.
HE'S TOTTERING AS EVER!
Fine, thanks!
Hey, Takiji, how are you?
WE HAVEN'T! BECAUSE WE NEVER QUARRELED
I'M GLAD YOU'VE MADE UP WITH TAKIJI-KUN.
KOMUGI-CHAN, ARE YOU HIDING SOMETHING FROM ME?
Ha ha...
HE NEVER LEARNS, DOES HE!
I'LL MAKE FUN OF HIM AT DINNER TONIGHT!
LOOK, LOOK, RUI! HE ALMOST TRIPPED WHERE THERE WAS NOTHING TO TRIP ON!
HA HA HA!

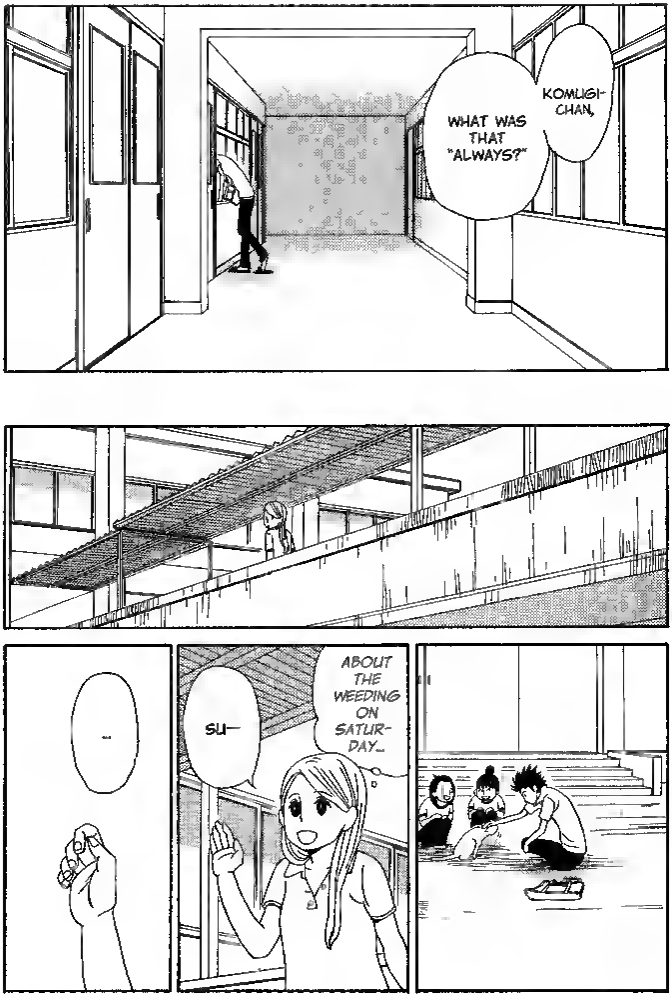
I ALWAYS KNEW YOU WERE GETTING ALONG WITH TAKIJI-KUN, BUT..
NO, NO, NO, ABSOLUTELY NOT!
You've known who I've liked ever since we were in kinder-garten.
I SEE YEAH, YOU MUST BE RIGHT
You always liked the trouble-makers.
OF COURSE. BUT, OH, WELL.
I'M REALLY GLAD
THEY'RE PLAYING OUR FAVORITE DRAMA TODAY
I HAVE TO TAPE IT FOR TAKIJI.

YOU'VE COME TO TEASE AGAIN, NAKATOMI-KUN?
Hey-hey!
HOW DID YOU KNOW?
YOU'RE IN A GOOD MOOD TODAY, KOMUGI-CHAN.
CUT IT OUT OR I'LL TELL NANAKO TO EXPEL YOU FOR SEXUAL HARASSMENT!
EH?! I WON'T BE ABLE TO LOOK MY PARENTS IN THE FACE!

WELL, IT'S ALL RIGHT FOR A GIRL WHO'S ALWAYS SO PLAIN TO PRETTY UP FROM TIME TO TIME.
NAKATOMI-KUN,
YOU ALWAYS SAY SUCH THINGS ABOUT ME.

BYE-BYE!
SEE YOU!
NAKATOMI, CLUB'S STARTING! LET'S GO!
...

I'LL BORROW THIS BOOK!
ALL RIGHT.
EH?
-
AH.
I FORGOT SOME-THING.


KOMUGI-CHAN,
WHAT WAS THAT "ALWAYS?"
ABOUT THE WEEDING ON SATUR-DAY...
SU—
...

WHAT'S WITH THE "SU"?
HE PROBABLY ALREADY HAS PLANS WITH SOMEONE ELSE FOR SATURDAY...
...
YO!
ARE YOU GOING HOME WITH RUI TODAY?
YOU'RE GOING TO THE ELECTRICAL APPLIANCE STORE?
YOU'RE FIXING THE LAMPS IN THE BATHROOM AND KITCHEN?
GREAT! HEY! WHAT ARE YOU SO HAPPY ABOUT?
That's my house too!

I HAVEN'T NOTICED.
ALL RIGHT, I'LL GO BUY THE THINGS YOU NEED!
eh?
I LIKE THE BATHROOM BETTER WHEN IT'S DARK.
IDIOT. LIFE'S MEANT TO BE AN EXPERIMENT, RIGHT?
Suburi-chan, you're unexpectedly deep...

YESTERDAY, YES A DAY CHAPTER 4 / END

Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID TOOLS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Yesterday, Yes a Day
Chapter 05

Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Mer :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

Haha! YESHH!!
~craxx

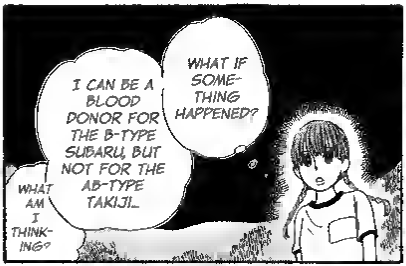
chapter 5

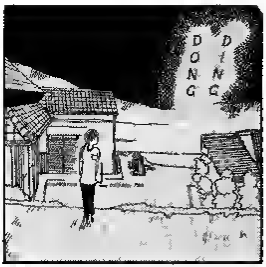
Shuffle Shuffle
Shuffle
Shuffle
Shuffle
TAKIJI, LONG TIME NO SEE.
WEREN'T YOU IN TOKYO?
TANI-KUN'S WIFE GAVE BIRTH TO A GIRL THIS JULY AND WENT BACK TO HER PARENTS'.
SO I'M FREE AFTER WORK.
WASN'T TANI-KUN IN THE SAME CLASS AS SUBARU-CHAN?
Isse memory of Tani-kun: 5th Grade
BUT YOUR WIFE'S PARENTS LIVE RIGHT BY HERE!

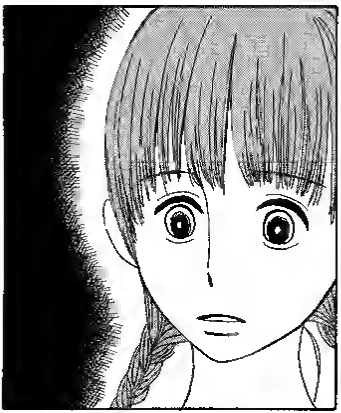
TOKYO MUST BE NICE
WASN'T IT FULL OF GIRLS?
YOU'RE ASKING THE WRONG GUY, HE JUST SAID KOMUGI WAS GOOD
I'VE BEEN HEARING A LOT ABOUT HER LATELY
AND YOU'RE DOWN TODAY BECAUSE KOMUGI'S ABOUT TO GET ANOTHER BOY-FRIEND?
SO YOU CAME HERE TODAY TO HEAL?
WELL, YOU KNOW, EVEN M SCHU-MACHER SAID "THERE'S NO REASON TO GIVE UP"
...
You're welcome!
He Ha Ha Ha
I DON'T GET IT AT ALL... WHY IS HE WORRIED OVER THAT..

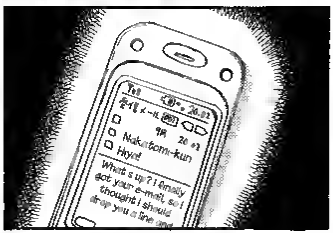
LAA LA LALA-LALAA LAA.
TRA LA LA-LALA LALAA LA.
IS HE WITH SUBARU-CHAN?
EH?
GRANNY, WHERE'S TAKIJI?
HE CALLED TODAY SAYING HE'LL BE LATE

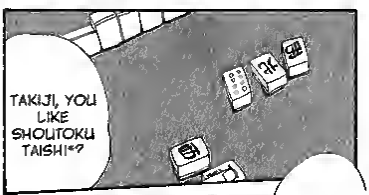
HE DOESN'T TALK MUCH, BUT WITHOUT HIM, IT SEEMS STRANGELY QUIET...
IT'S BEEN A WHILE SINCE YOU AND I WERE ALONE
HE DIDN'T SAY ANY-THING ABOUT SUBARU.
IF IT'LL JUST BE THE TWO OF US,
I WISH I HAD MADE ALL OF YOUR FAVORITES
NOW THAT YOU'VE MENTIONED IT...
You're right.
IT'S ALL RIGHT, I'LL WAIT UNTIL THEY COME HOME!

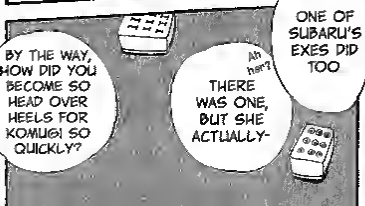








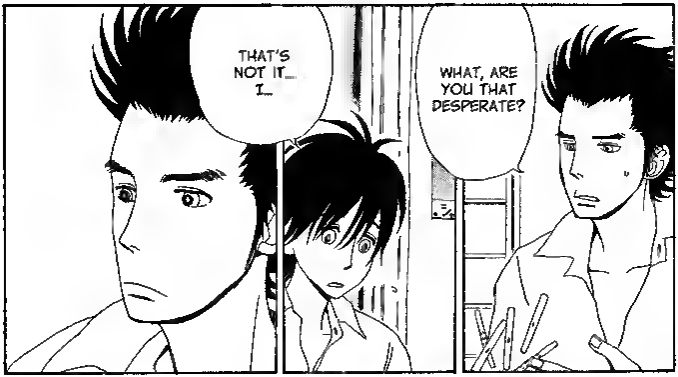



BY THE WAY, HOW DID YOU BECOME SO HEAD OVER HEELS FOR KOMUGI SO QUICKLY?
Ah hem?
THERE WAS ONE, BUT SHE ACTUALLY-
ONE OF SUBARU'S EXES DID TOO

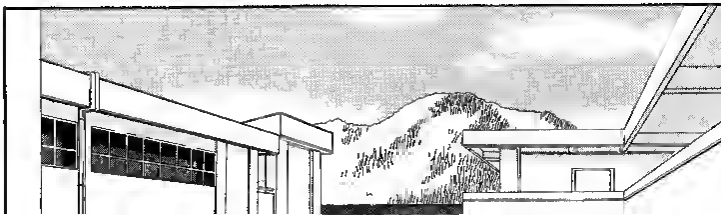
*NOTE: SHOUTOKU TAISHI (574-622) PRINCE-REGENT INTRODUCED BUDDHISM TO JAPAN (AMONGST OTHER THINGS)

NOW THAT YOU'RE FINALLY IN A CO-ED SCHOOL, TRY SOME OTHER GIRL!
BUT THAT'S A BIG THING, ISN'T IT TAKIJI?
THE ONLY NOTABLE THING ABOUT HER IS HER BROWN HAIR, RIGHT?
AH..
BUT...
WHEN...
KOMUGI-CHAN IS CLOSE BY...
AND TELLS ME I SHOULD WASH MY FACE
SHE FIXES MY HAIR IN THE MORNING AND STUFF

Ah.
Sorry.


THAT'S NOT IT... I...
WHAT, ARE YOU THAT DESPERATE?

That's not it... How to say it...
...

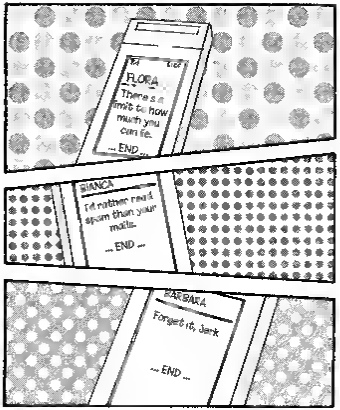


AH, YEAH. I'M USED TO IT BY NOW.
YOU SAID THERE WAS NOBODY HOME. IS THAT ALL RIGHT?
IN THE MAIL YESTERDAY,
YOU HAVE SIX SIBLINGS
You knew—
YOU'RE LUCKY, NAKATOMI-KUN
AH... CURLS ARE CUTE, AREN'T THEY?
MY SISTERS WAKE UP REALLY EARLY EVERY MORNING TO CURL THEIR HAIR
AND THEY'RE STICKING TONS OF MAGAZINE CLIPPINGS ALL AROUND THE BATHROOM MIRROR, FOR REFERENCE.
EH?! WHY SHOULD I?
DON'T YOU CURL YOUR HAIR, KOMUGI-CHAN?
I TRIED IT ONCE, BUT IT FELT TERRIBLY STRANGE..
AH, BUT MAYBE IT WILL BE WEIRD AGAIN
BUT MAYBE I SHOULD TRY AGAIN.

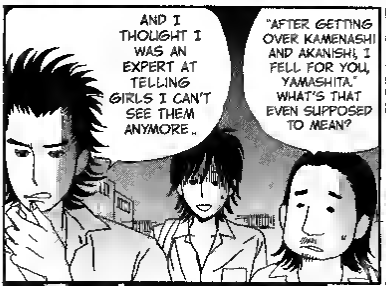
DID SOMETHING GOOD HAPPEN LATELY?
... NO
WHAT, EXACTLY THE SAME AS LAST SEMESTER?
I THINK THERE WILL BE LOTS OF GOOD THINGS FROM NOW ON

HEY...
WHEN CLUB ACTIVITIES ARE OVER TODAY, MAYBE WE SHOULD...
HEY, TAKIJI, IF YOU HANG OUT WITH US, YOU'LL BECOME REALLY DUMB!
I want to disappear...
Ah, he's out cold...
I'LL FIND YOU A WOMAN WHO MIGHT WANT TO TAKE CARE OF YOU.
SUBARU-KUN, YOU KEEP THE MAILS FROM YOUR EXES?
FORGOT TO DELETE THEM, I DON'T REMEMBER WHICH IS WHICH ANYMORE...

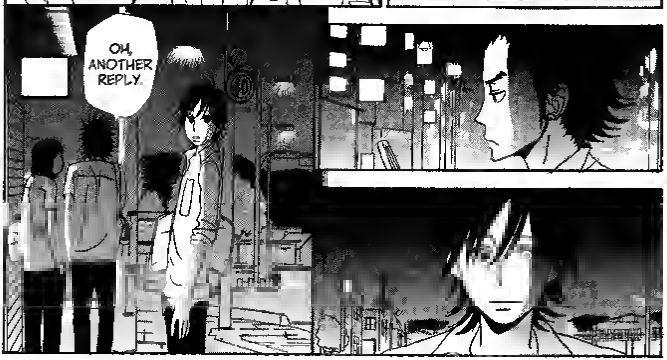
... BE HAPPY IF KOMUGI IS NOT HAPPY.
I CAN'T...
WHEN KOMUGI-CHAN IS CLOSE BY...
WHAT'S WITH HIM TO SAY THAT...
WE WERE ALWAYS FRIENDS AND YET...


FLORA
There's a limit to how much you can lie.
... END ...
BIANCA
I'd rather read spam than your mails.
... END ...
BARBARA
Forget it, Jerk
... END ...

We told you, it's not your fault.
She even gave me Uncle's sandals...


AND I THOUGHT I WAS AN EXPERT AT TELLING GIRLS I CAN'T SEE THEM ANYMORE...
"AFTER GETTING OVER KAMENASHI AND AKANISHI, I FELL FOR YOU, YAMASHITA." WHAT'S THAT EVEN SUPPOSED TO MEAN?

I CAN'T BELIEVE THIS...
IT'S BECAUSE YOU WROTE TOO MUCH TRASH, SUBARU-KUN.


OH, ANOTHER REPLY.

I start seeing Kamuji-chans.
TAKIJI-KUN,
WHAT ARE YOU DOING HERE?
AH, I'M SO GLAD TO SEE YOU!

HE?
MY BUDDY HERE WAS JUST SAYING "I WISH HE WERE HERE."
He's really here!
BANK

AH, SO GLAD TO SEE YOU! YOU SEE, I'M GOING TO TAKE KUMAMOTO'S SL TOMORROW.
AND I DON'T KNOW HOW TO CHANGE THE RESOLUTION OF MY CAMERA!
YOU'RE SO LUCKY, TETSU-KUN!
He's Komugi-chan's elder brother.
I know
He's kind of famous.
WHAT THE HELL?! WHAT'S WITH THE "THIS WAS A GOOD STORY, BUT IT WAS BORING."
Who's telling the starter here?
Ah, Subaru-chan!
Argh!
ISN'T KOMUGI-CHAN WITH YOU?

WELL, I ASKED HER TO COME WITH US AFTER CLUB ACTIVITIES, BUT...
... SHE SAID SHE DOESN'T WANT TO MAKE HER GRANDMOTHER EAT ALONE AND WENT HOME.
BANK

RATTLE
RATTLE
ARE YOU GOING HOME, TAKIJI?
YEAH...
BUT...

SHE'S ANNOYING ABOUT THE SMALL STUFF, AND GETS MAD FOR NO REASON.
DO YOU THINK I'M ANNOYING BECAUSE I ACT BIG EVEN THOUGH I CAN'T DO ANYTHING ON MY OWN?
KOMUGI-CHAN,
SHE WANTS TO BE CLOSE TO MORE THAN ANYONE ELSE IS...

HURRY UP AND COME HAVE DINNER!
YOU'RE LATE!
WHAT WERE YOU DOING?

YOU WERE WORKING ON OUR ELECTRICITY UNTIL LATE LAST NIGHT, RIGHT?
THANKS!
YOU WILL WEED TOMORROW, RIGHT? IT WILL BE HOT
THE FISH SELLER COMES TOMORROW, SO I'LL BUY SOME.
TAKUJI WANTS TO, ALSO
GRANNY, I WANT TO EAT FISH TOMORROW.
...
MOM PREPARED MANDARINS AND ONIGIRI FOR US!
MORNING!

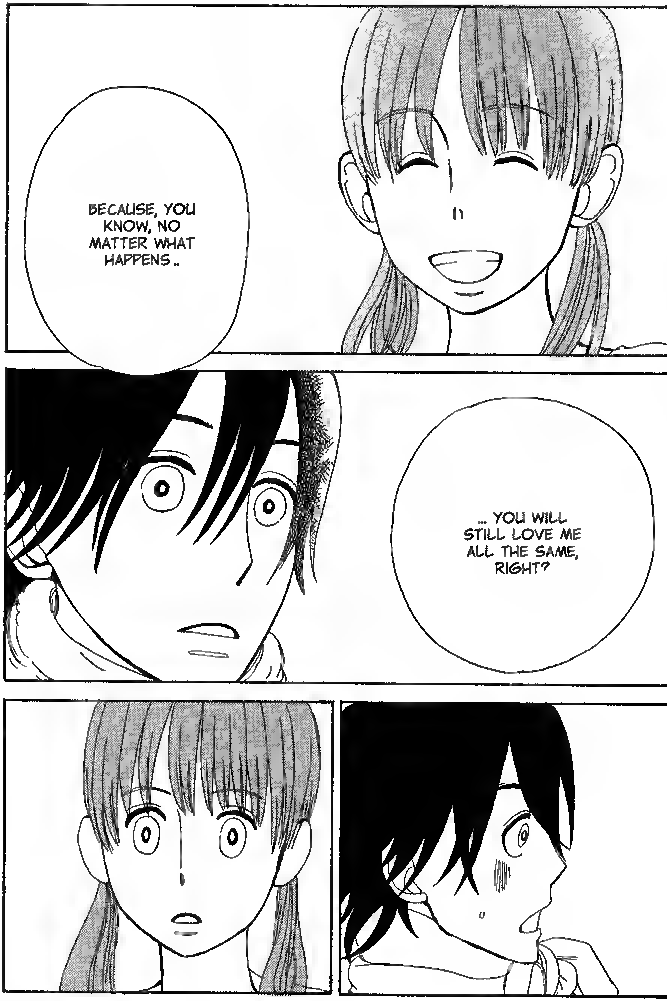
AS USUAL, KOMUGI CLEANS OUTSIDE, BUT NOT INSIDE.
EXCUSE ME!
YES, THEY'RE IN THE CLOSET, PICK ANY PAIR YOU WANT.
I SEE.. CAN I BORROW A PAIR OF GLOVES? AND I'LL LEAVE THIS IN THE FRIDGE, TOO.
YEAH, MOM EVEN MADE SOME FOR SUBARU-KUN.
SO MUCH!
AH.. I HAVEN'T SEEN HIM, MAYBE HE HASN'T COME HOME.
AH! RUI NAPOLEON, LONG TIME NO SEE.

TAKIJ!!!! RUI IS HERE!
... ARE YOU GOING OUT NOW?
WHAT DO YOU MEAN "WHY," IT'S MY HOUSE!
OH, SUBARU-KUN, WHY ARE YOU HERE?
IT'S NICE AND COOL IN THE KITCHEN
NOPE
The second floor is so hot ...

I JUST WROTE NAKATOMI-KUN THAT I CAN'T GO OUT TODAY, SO...
THE PATH WAS HERE, RIGHT?
Let's start here.
Chaa lalaa laa.
AH, SORRY!
SHOULD BE A PIECE OF CAKE FOR THREE PEOPLE!
ALL RIGHT, LET'S WEED ALL THE WAY TO THAT CORNER!

I'M SORRY, KOMUGI-CHAN.

THANK YOU, TAKIJI
WHEN YOU'RE WITH ME, I'M SURE EVERYTHING WILL BE OK


BECAUSE, YOU KNOW, NO MATTER WHAT HAPPENS..
... YOU WILL STILL LOVE ME ALL THE SAME, RIGHT?

KOMUGI-CHAN, SINCE WHEN HAVE YOU KNOWN THAT
"I LOVE YOU"
WAS NOT MEANT TO MEAN THAT YOU ACTUALLY—

YESTERDAY, YES A DAY CHAPTER 5 / END

Aerandria
snuggling with bishies since 2007
Happy 5th anniversary, Aerandria!
You're halfway through a decade already, you oldie!
Many thanks to all our fans and supporters who help keep us alive with their undying love, encouraging comments, newborn babies, cookies, cheesecakes, impromptu pink tutu recitals, pokes and occasional bribes.
We would also like to thank our dedicated staff: past, present and future (yes, we mean YOU! XD) We've weathered through insane deadlines, piles of chapters, dusty pages, weird fetishes, stalker emails, and crazy roleplaying skills! It is our privilege to work alongside the most talented bunch of people ever!
We hope you continue on cheering for us and giving us encouraging words to ~~whip~~ inspire us to strive on in giving you more of the quality scanlations that you love!
– From all of us at Aerandria
Want more bishies like this? Join our staff! <3
HTTP://AERANDRIA.NET
June 2012

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID YOU'LL BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Yesterday, Yes a Day
Chapter 06

Jasmine :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Knewdle :PROOFREADER
Mer :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

[illegible]ickhug! *Officially puts the author in her stalking list

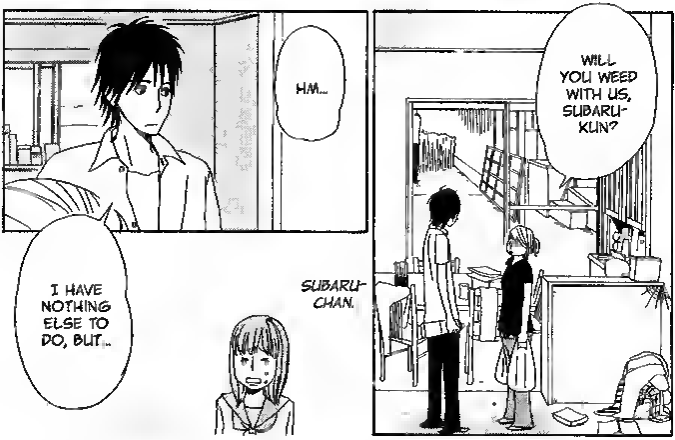
~craxx

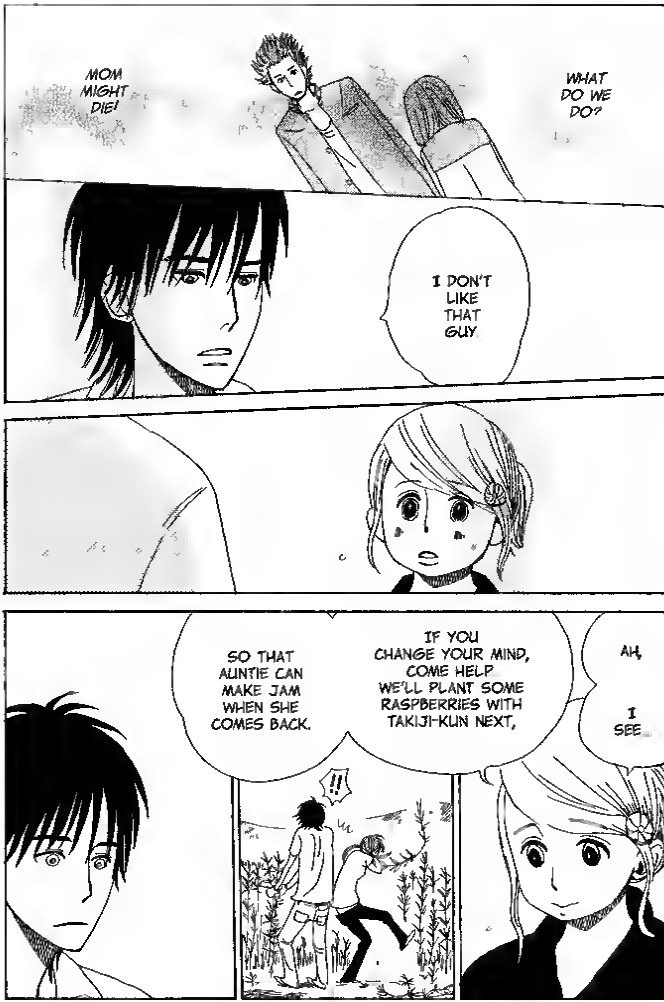
[illegible].net c // irchighway.net/#aerandria

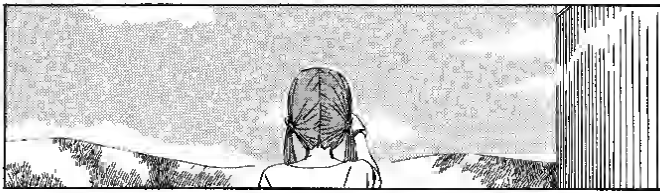
The final chapter

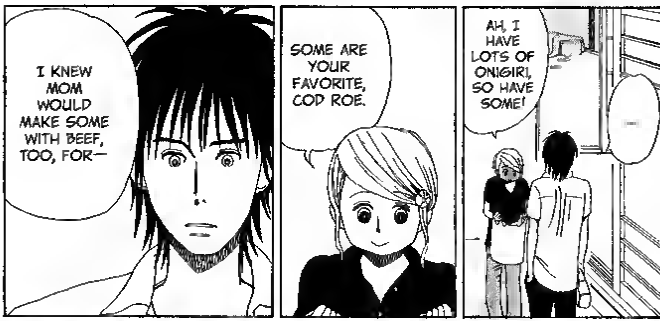
KOMUGI-CHAN, SINCE WHEN HAVE YOU KNOWN THAT-
I LOVE YOU!"
WAS NOT MEANT TO MEAN THAT YOU ACTUALLY--
TAKIJI IS IN LOVE WITH ME?!

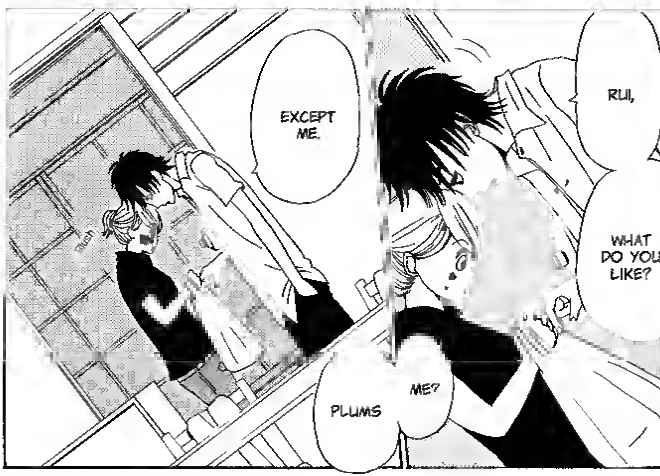
I FEEL VERY, VERY HAPPY WHEN I AM WITH YOU, KOMUGI-CHAN.
I'M SORRY, KOMUGI-CHAN.
A MAIL FROM NAKA-TOMIKUN JUST CAME.


HM...
I HAVE NOTHING ELSE TO DO, BUT...
SUBARU-CHAN.
WILL YOU WEED WITH US, SUBARU-KUN?


MOM MIGHT DIE!
WHAT DO WE DO?
I DON'T LIKE THAT GUY.
AH, I SEE...
IF YOU CHANGE YOUR MIND, COME HELP. WE'LL PLANT SOME RASPBERRIES WITH TAKIJI-KUN NEXT,
!!
SO THAT AUNTIE CAN MAKE JAM WHEN SHE COMES BACK.




I KNEW MOM WOULD MAKE SOME WITH BEEF, TOO, FOR—
SOME ARE YOUR FAVORITE, COD ROE.
AH, I HAVE LOTS OF ONIGIRI, SO HAVE SOME!


EXCEPT ME.
RUI,
WHAT DO YOU LIKE?
PLUMS
ME?

THIS WILL BE SO AWKWARD...
Just a sec.
WHAT DO WE DO AFTER THIS?
RUI, YOU'RE ALREADY SWEATING?
I'M SORRY, I'M LATE!
Oh Rui-chan!
Rustle
A
B
C
D
WHAT'S THAT? WHEN DID YOU MAKE THOSE?
WOW, THREE PAGES?! WHAT DID YOU WRITE?
For the moment, we go ahead and—

Last night before bed
YOU REMEMBER EVERY-THING SO WELL!
Well, let's finish this for now
I THOUGHT THIS WOULD BE HARD, BUT WE'RE GETTING ON REALLY WELL
I GUESS WE'RE PRETTY MOTIVATED, SO NO WONDER...
IF I CAN, I WILL COME TO HELP YOU AGAIN!
AND I THINK I'M MORE FIT FOR THE KITCHEN THAN TAKIJI-KUN ANYWAY

I wish ..
I wish these days
YEAH.
would last forever
RUI-CHAN? HOW'S YOUR GRAND-FATHER DOING?
GRANNY, CAN I HELP YOU WITH ANY-THING?
HE'S ALREADY BACK TO WORK!

PUT THIS ON THE BITE.
There are bugs whose bites itch for two years!
KOMUGI-CHAN, GRANNY WANTS YOU TO BRING THE CUPS!
AH... OK
AND YOU MAKE THE TABLE, TAKIJI-KUN!
All right.

Nakatomi
Are you busy tomorrow, too?
BUT I REALLY AM BUSY TOMORROW...
EXCEPT BRINGING OUT THE TRASH,
WASN'T THERE SOME SHOPPING TO BE DONE?

I DON'T THINK THERE'S MUCH WORK LEFT FOR TOMORROW
KOMUGI-CHAN, YOU CAN GO OUT WITH NAKATOMI-KUN
IF THERE'S ANYTHING TO KEEP ME AT HOME...
I CAN'T DO THAT...
I...

I SEE
THAT'S RIGHT
Takuji isn't my brother or anything.
He doesn't want to be with me now

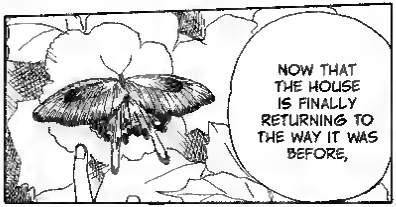
important childhood friend
He's my
IF I'M NOT STRONG, THEN HE JUST_

YOU'RE LATE! IT'S ALREADY HOT OUTSIDE!
WHAT'S WITH THAT HEAD?
HURRY UP AND GET READY TO GO SHOP-PING!
BE READY BEFORE I FINISH EATING THIS!
I'm going to comb my hair.

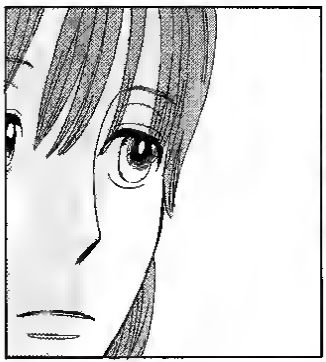
ARE YOU EVEN LISTENING? OR DO YOU NOT WANT TO KILL THOSE ANTS?
HOW ABOUT THIS? DON'T YOU THINK THIS IS THE BIGGEST ONE?
DON'T YOU WISH YOU HAD GONE OUT TO HAVE FUN TODAY?
mäm
mäm
mäm
mäm

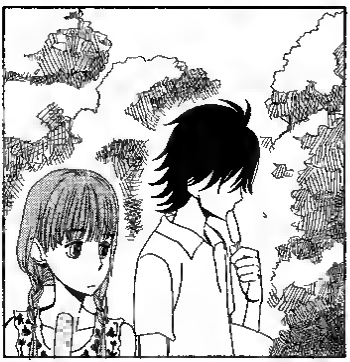
I WANT TO SEE NAKATOMI-KUN, BUT,

NO

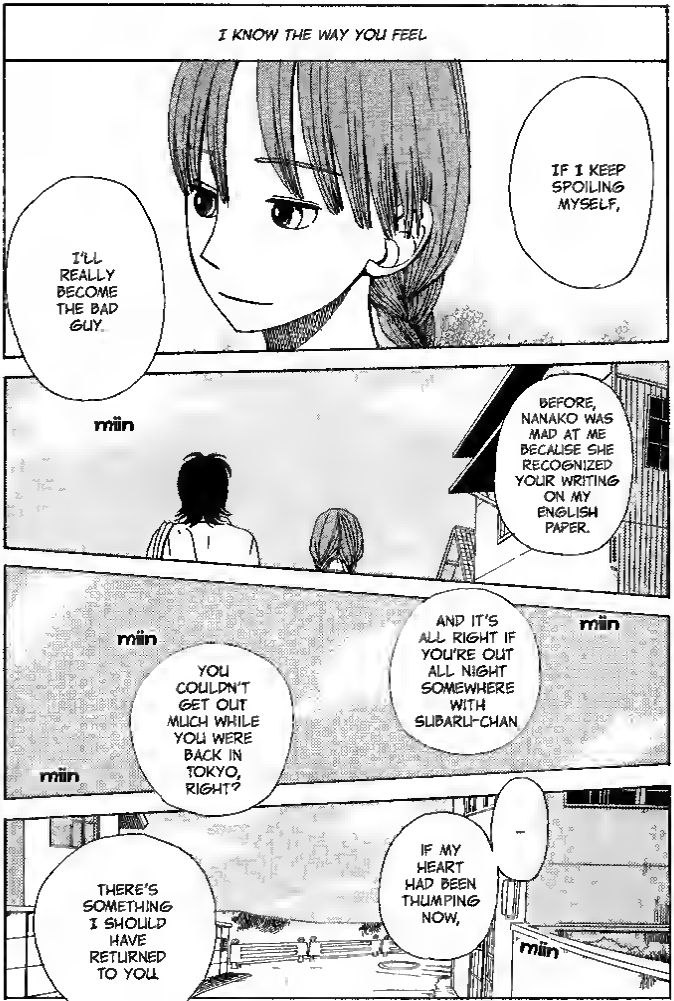

NOW THAT THE HOUSE IS FINALLY RETURNING TO THE WAY IT WAS BEFORE,

I'M SURE I WOULDN'T HAVE FUN IF I JUST GET UP AND LEAVE.

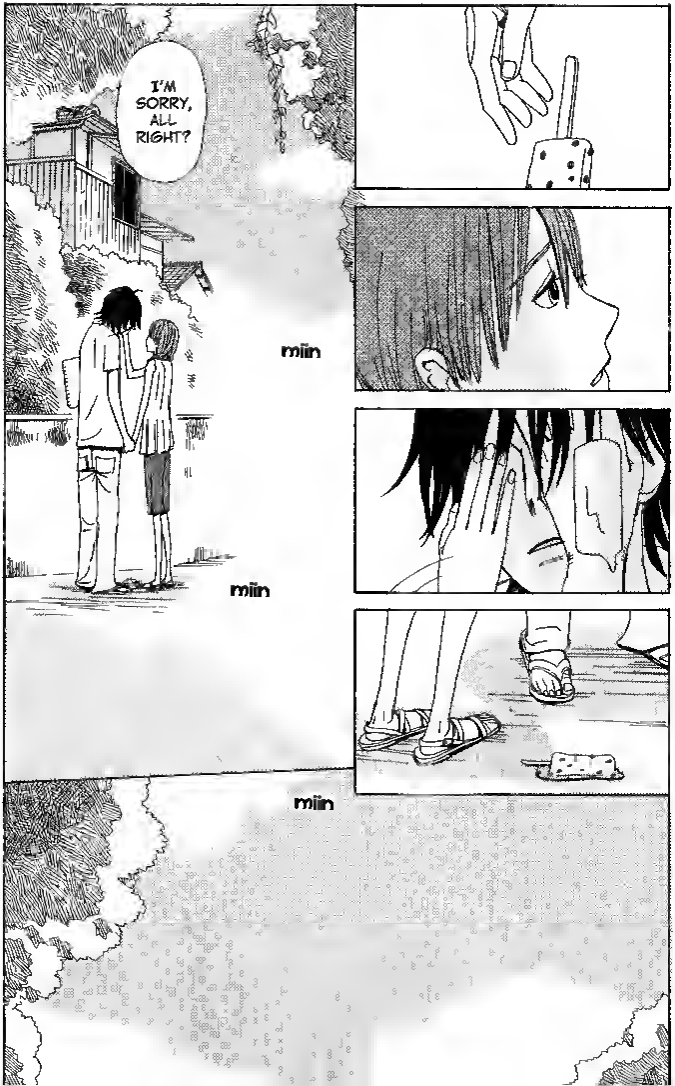




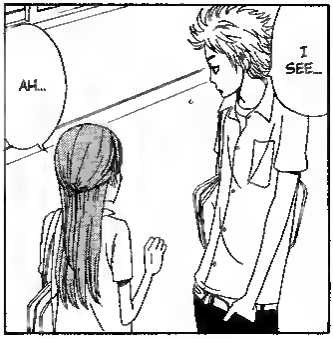
MY HEART DOESN'T GO "THUMP" AT ALL
miin
miin
miin
SO I'LL LET GO IN A FEW STEPS

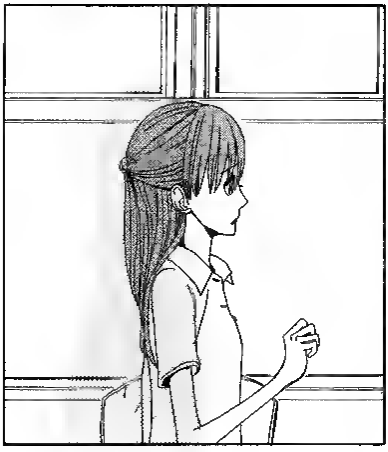

I KNOW THE WAY YOU FEEL
IF I KEEP SPOILING MYSELF,
I'LL REALLY BECOME THE BAD GUY.
BEFORE, NANAKO WAS MAD AT ME BECAUSE SHE RECOGNIZED YOUR WRITING ON MY ENGLISH PAPER.
AND IT'S ALL RIGHT IF YOU'RE OUT ALL NIGHT SOMEWHERE WITH SUBARU-CHAN
YOU COULDN'T GET OUT MUCH WHILE YOU WERE BACK IN TOKYO, RIGHT?
IF MY HEART HAD BEEN THUMPING NOW,
...
THERE'S SOMETHING I SHOULD HAVE RETURNED TO YOU.

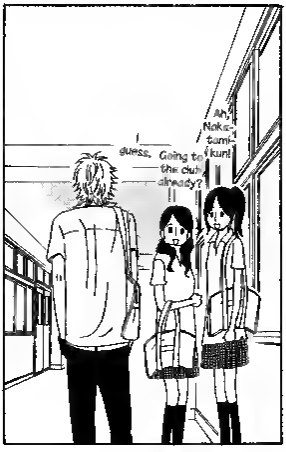
NOT THAT I WOULD MIND IT IF YOU..

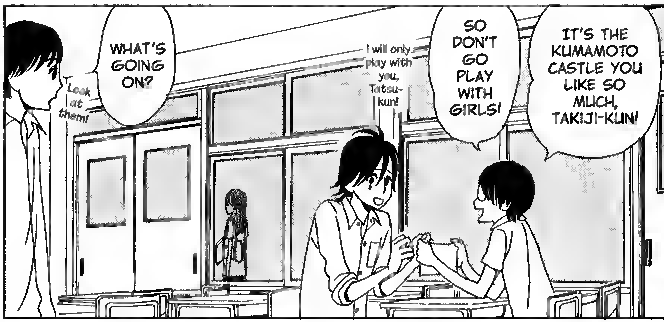

I'M SORRY, ALL RIGHT?
miin
miin
miin

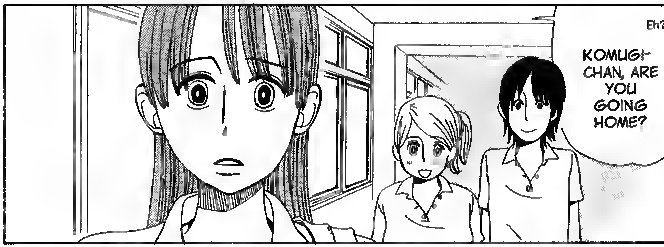
I'M SORRY, I REALLY HAVE TO GO BRING MOM A CHANGE OF CLOTHES AT THE HOSPITAL.
I...

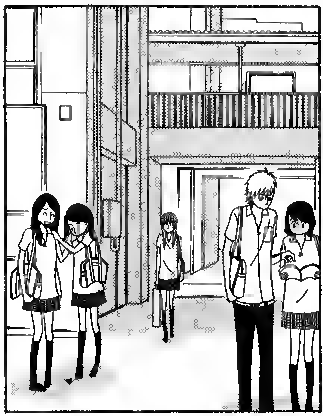

AH...
I SEE...

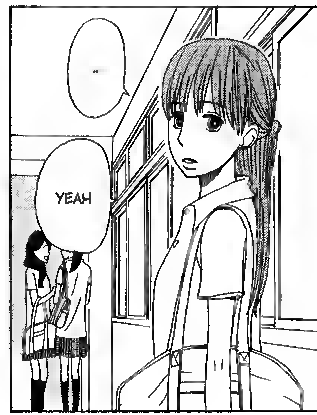


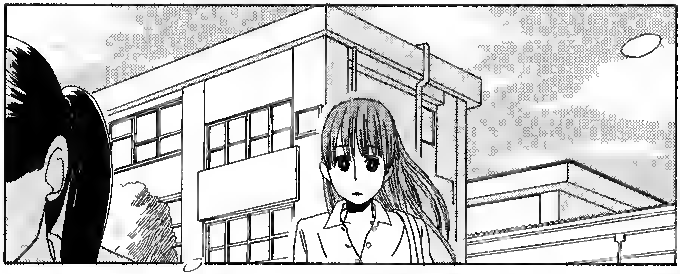

I guess.
Going to the club already?
Ah! Naka-tomi-kun!


WHAT'S GOING ON?
I look at them!
I will only play with you, Tatsu-kun!
SO DON'T GO PLAY WITH GIRLS!
IT'S THE KUMAMOTO CASTLE YOU LIKE SO MUCH, TAKIJI-KUN!


Eh?
KOMUGI-CHAN, ARE YOU GOING HOME?




YEAH

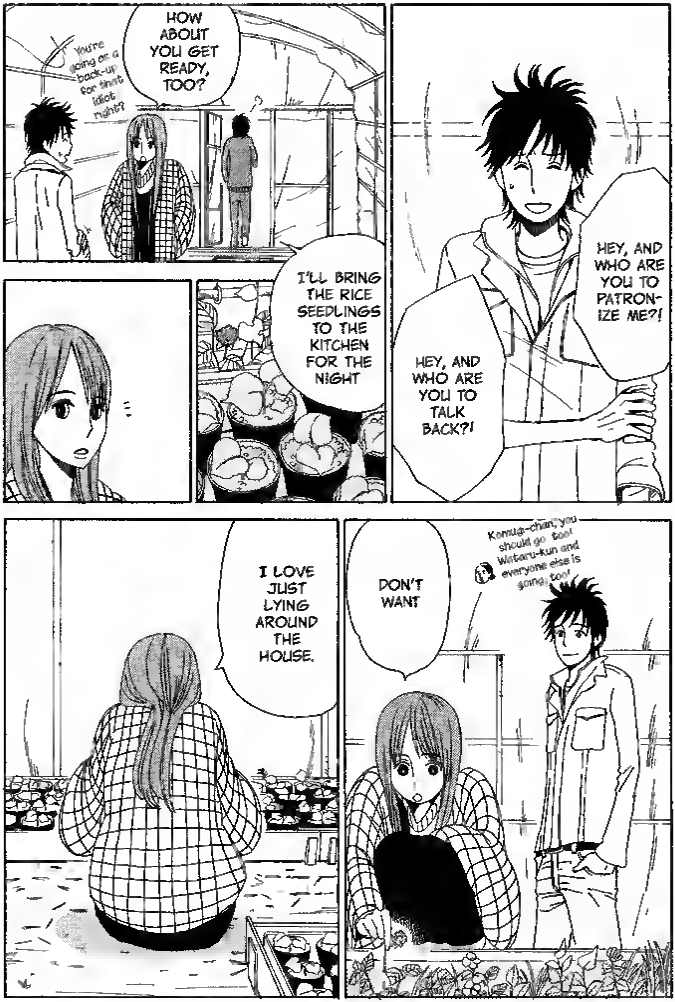


HEY! WEED-MUGI!
YOU'RE GOING TO SEE MOM TODAY, RIGHT?

YEAH...
Don't put me together with you!
Look at me more than fifty girls have dumped me, and I'm still going!

DIDN'T SUBARU SAY HE WANTED TO BE CALLED AT TEN?
KOMUGI!
I CAN'T BELIEVE THOSE CHILDREN WOULD GO OUT IN SUCH COLD WEATHER
JUST LEAVE THEM TO WHAT THEY PLEASE.
BUT IF THEY CAUGHT A COLD..
YEAH, THEY SHOULD CATCH ONE, THOSE IDIOTS...
COLD!

YO, MUGI-FLOUR, IS IT TEN ALREADY?
HEY, SUBARU-CHAN, DIDN'T YOU SAY YOU WERE GOING TO THE CINEMA WITH RUI?
EH? I AM. PROBLEM?
EVEN IF YOU CHANGE CLOTHES RIGHT NOW AND APOLO-GIZE TO HER, YOU'RE STILL THE WORST.

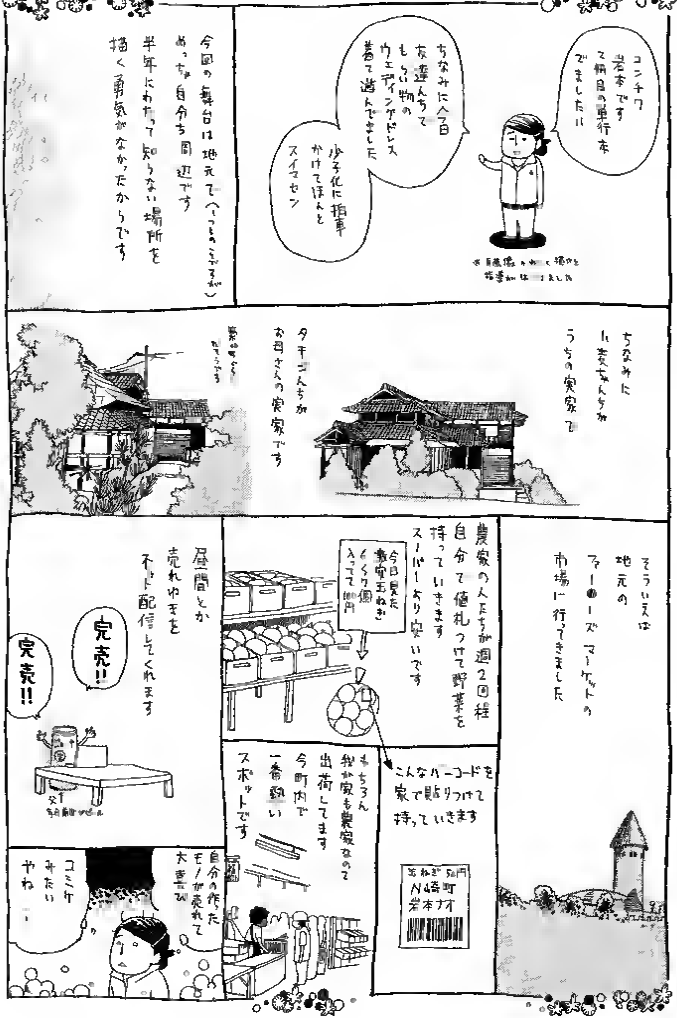

You're going on a back-up for short idiot night?
HOW ABOUT YOU GET READY, TOO?
I'LL BRING THE RICE SEEDLINGS TO THE KITCHEN FOR THE NIGHT
HEY, AND WHO ARE YOU TO TALK BACK?!
HEY, AND WHO ARE YOU TO PATRONIZE ME?!
Konuta-chan, you should go too! Wataru-kun and everyone else is going, too!
DON'T WANT
I LOVE JUST LYING AROUND THE HOUSE.

EH?

WHY DIDN'T YOU TEACH ME BEFORE?
STARTLED
?
WHAT?
I WAS A LITTLE ASHAMED BEFORE

HMMM...
BUT YOU STILL DON'T UNDERSTAND VERY WELL, DO YOU?
Well, my head cooled off lately and I started to notice when you're in a bad mood, Komugi-chan... or how to say it...
OH, YOU'RE A HOPELESS CASE.
I think you're in an even worse mood now...
THE TRUTH IS, I'M IN AN UNUSUALLY GOOD MOOD RIGHT NOW.
Ah, don't you're back early today!
I'm home!

あとがき

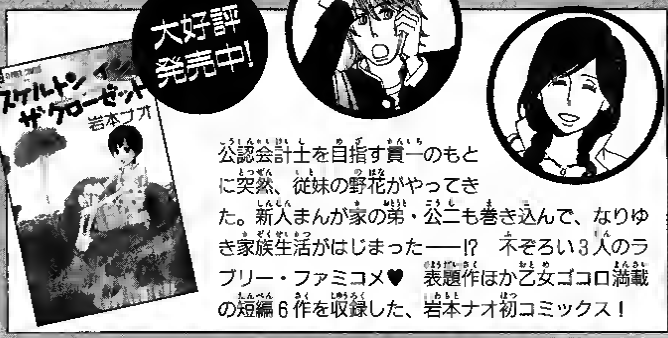

コンチワ
岩本です
2冊目の単行本
でました!!
ちなみに今日
友達んちで
もらい物の
ウェディングドレス
着て遊んでました
少子化に指事
かけてほんと
スイマセン
今回の舞台は地元で(へっちゃらさ)
あっち自分ち周辺です
半年にわたって知らない場所を
描く勇気がなかったからです
ちなみに
Iさんちの実家で
タキゴンちか
お母さんの実家です
そういえば
地元の
ファーマーズマーケットの
市場に行ってきました
農家の人たちが週2回程
自分で値札つけて野菜を
持っていきます
スーパーより安いです
今日買った
豚玉お好み焼
6くらい個
入って
こんなバーコードを
家で貼りつけて
持っていきます
もちろん
我が家も農家なので
出荷してます
今町内で
一番熱い
スポットです
昼間とか
売れ残りを
不定配信してくれます
完売!!
完売!!
自分の作った
モノが売れて
大喜び
コミケ
みたい
やね

さいごになりましたが この本を手にとって
くださった方、本誌連載を読んでくださった
方、ありがとうございます。ここのページ
を描きながら やっとこの作品を
すごく好きになれた気がしました。
(正直な話↑)描いてるときはほんとに
しんどかったです。つまらんかったと思う
人もいろいろと思いますが 自分は今この
漫画が描けてよかったなと思えます。
また次の単行本でみなさんにお会いできた
らうれしいです。
2006.10 月岩本ナオ
手伝ってくれた人
"川椿さん"すぎちゃん テンコちゃん ハルさん
ほんとありがとう――"
おせわになってます。
いとう様さん 月坂さん K崎さん
おつかれさまです。
あとがき*おわり

岩本ナオのコミックス

[スケルトン イン ザ クローゼット]

skeleton in the closet



公認会計士を目指す貫一のもとに突然、従妹の野花がやってきた。新人まんが家の弟・公二も巻き込んで、なりゆき家族生活がはじまった——!? 不ぞろい3人のラブリー・ファミコメ♥ 表題作ほか乙女ゴコロ満載の短編6作を収録した、岩本ナオ初コミックス!

★flowersフラワーコミックス★新書判／小学館